



SECURITY COUNCIL OFFICIAL RECORDS

TWENTIETH YEAR

1220 *th* MEETING: 3 JUNE 1965

ème SÉANCE: 3 JUIN 1965

VINGTIÈME ANNÉE

CONSEIL DE SÉCURITÉ DOCUMENTS OFFICIELS

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

	Page
Provisional agenda (S/Agenda/1220)	1
Expression of thanks to the retiring President	1
Adoption of the agenda	3
Letter dated 1 May 1965 from the Permanent Representative of the Union of Soviet Socialist Republics addressed to the President of the Security Council (S/6316)	6

TABLE DES MATIÈRES

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/1220)	1
Remerciements au Président sortant	1
Adoption de l'ordre du jour	3
Lettre, en date du 1er mai 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent de l'Union des Républiques socialistes soviétiques (S/6316)	6

NOTE

Relevant documents of the Security Council are published in quarterly supplements to the *Official Records*.

Symbols of United Nations documents are composed of capital letters combined with figures. Mention of such a symbol indicates a reference to a United Nations document.

*

* *

Les documents pertinents du Conseil de sécurité sont publiés dans des suppléments trimestriels aux *Documents officiels*.

Les cotes des documents de l'Organisation des Nations Unies se composent de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.

TWELVE HUNDRED AND TWENTIETH MEETING
Held in New York, on Thursday, 3 June, 1965, at 3 p.m.

MILLE DEUX CENT VINGTIÈME SÉANCE
Tenue à New York, le jeudi 3 juin 1965, à 15 heures.

President: Mr. J. G. DE BEUS (Netherlands).

Present: The representatives of the following States: Bolivia, China, France, Ivory Coast, Jordan, Malaysia, the Netherlands, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America and Uruguay.

Provisional agenda (S/Agenda/1220)

1. Adoption of the agenda.
2. Letter dated 1 May 1965 from the Permanent Representative of the Union of Soviet Socialist Republics addressed to the President of the Security Council (S/6316).

Expression of thanks to the retiring President

1. The PRESIDENT: Before we proceed with the adoption of our provisional agenda, I should like to say a few words to our outgoing President, Mr. Ramani of Malaysia. It is a long and time-honoured tradition that the incoming President of the Security Council express the appreciation of the members of the Council to the President for the previous month. Sometimes the predecessor deserves this praise; sometimes he does not, for the simple reason that there have been no meetings during his tenure of office. But I think that we can say with confidence that rarely in the history of the United Nations has the Security Council had more reason to honour its past President than we have today to honour Mr. Ramani for the way in which he conducted our debates during the month of May. During that month the Security Council held twenty-five meetings, which is the highest number on record since August 1947, and many of those debates, as we all know, dealt with a very controversial subject. In those very difficult circumstances you, Mr. Ramani, have conducted our debates with the legal clarity of an experienced lawyer, the impartiality of a judge, and a sense of humour possessed only by wise men. Furthermore, those of us who have co-operated closely with you in informal discussions outside this chamber have had an opportunity to admire your unrelenting efforts and perseverance in trying to obtain solutions in almost insoluble situations and your gift in drafting formulas for that purpose.

2. In the annals of the United Nations the month of May 1965 will undoubtedly be long remembered; on the debit side, I am afraid, for the acrimoniousness

Président: M. J. G. DE BEUS (Pays-Bas).

Présents: Les représentants des Etats suivants: Bolivie, Chine, Côte d'Ivoire, Etats-Unis d'Amérique, France, Jordanie, Malaisie, Pays-Bas, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Union des Républiques socialistes soviétiques et Uruguay.

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/1220)

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. Lettre, en date du 1er mai 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent de l'Union des Républiques socialistes soviétiques (S/6316).

Remerciements au Président sortant

1. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Avant que nous adoptions notre ordre du jour provisoire, je voudrais dire quelques mots à notre président sortant, M. Ramani, de la Malaisie. La tradition veut que le nouveau Président du Conseil de sécurité, lorsqu'il prend ses fonctions, exprime les remerciements des membres du Conseil au Président du mois précédent. Le prédécesseur mérite parfois ces louanges; parfois il ne les mérite pas pour la simple raison que le Conseil ne s'est pas réuni pendant la durée de son mandat. Mais nous pouvons dire sans crainte de nous tromper, je crois, que rarement, dans l'histoire des Nations Unies, le Conseil de sécurité a eu plus de raisons d'honorer son Président sortant que nous en avons aujourd'hui de rendre hommage à M. Ramani pour la façon dont il a dirigé nos travaux au cours du mois de mai. Pendant cette période, le Conseil de sécurité a tenu 25 réunions, chiffre record depuis août 1947, et, comme nous le savons tous, un grand nombre des débats ont porté sur une question très délicate. En des circonstances très difficiles, vous avez, M. Ramani, dirigé nos travaux avec la clarté d'un juriste expérimenté, l'impartialité d'un juge et un sens de l'humour qui est le propre des sages. De plus, ceux d'entre nous qui ont coopéré étroitement avec vous au cours d'entretiens officieux tenus en dehors de cette salle ont eu l'occasion d'admirer vos inlassables efforts et votre persévérance dans la recherche de solutions à des problèmes pratiquement insolubles, ainsi que votre don pour trouver les formules adéquates.

2. Le mois de mai 1965 restera sans aucun doute dans les annales des Nations Unies; au passif de cette période, on portera, je le crains, le ton parfois acerbe

of some of its discussions, and on the credit side for the conduct of its President. And we thank you for that, Mr. Ramani.

3. M. RAMANI (Malaysia): Mr. President, it was indeed very gracious of you to have referred, in such generous terms, to my discharge of the duties of the office of President of the Security Council in the past month. It has been my particular privilege in these last five months to have been able to establish a close personal relationship with you, Mr. President, to which I look back with pleasure and which I trust will endure in the months and years ahead. Your words, therefore, are a measure of your feelings of friendship for me as a colleague and not so much to me as a President. A President is one among equals and cannot claim to be more equal than the others and, as I had occasion to remark during the debates last month, he is too—so at least I regarded my duties—the servant of the Council, the first servant, if you will. And if it be not immodest of me to say so, no servant could have enjoyed his opportunities for service more than I did.

4. It has been my fortune—I do not wish to qualify it either as good fortune or ill fortune—to have sat in that chair for more hours and a greater number of meetings than has ever happened since 1947; at least Secretariat statisticians tell me so. And much as I enjoyed my work, I cannot pretend to know or even to guess that everyone else at this table similarly enjoyed my occupancy of that seat. But I may be permitted to claim that I tried hard at being impartial as well as at being considered impartial. For this latter purpose I limited myself as the representative of my country only to the most essential interventions in debate. Now that I seem to have achieved through the official record a certain publicity as a long-time practitioner in the profession of the law, my colleagues will realize what a self-denial that was, not speaking as often as I had wanted to.

5. A sense of impartiality is a subjective virtue; but if not objectively demonstrated it remains a secret between the man and his conscience. I think, therefore, that I may point out the way in which, in the clear cleavage of opinion on the matter under debate, all sides, and not one side only, were ready to take issue with my views at successive times—whether on procedural or other matters—with equal dispassion, if not perhaps with equal vehemence. It was a sufficient demonstration of that virtue that would otherwise have lain hidden.

6. But everyone, indeed every single one of my colleagues, helped me to carry out my duties within the limits of my competence; and that ready and willing co-operation was the foundation, the very condition, of the measure of success to which you, Mr. President, referred and which came my way in the high office you now occupy. To all my colleagues, to everyone of them, I offer my grateful thanks for having enabled me to look with some satisfaction on the work I have done. I cannot omit mentioning in this connexion the Secretariat staff who were at all times—I mean

des discussions et, à l'actif, l'attitude de son président, auquel nous exprimons notre gratitude.

3. M. RAMANI (Malaisie) [traduit de l'anglais]: Monsieur le Président, c'est vraiment très aimable à vous de parler, en termes aussi chaleureux, de la façon dont je me suis acquitté de mes fonctions de Président du Conseil de sécurité durant le mois écoulé. Au cours des cinq derniers mois, j'ai eu le privilège, Monsieur le Président, d'établir avec vous d'étroits rapports personnels dont je garde un agréable souvenir et qui, je l'espère, se maintiendront au cours des mois et des années à venir. Vos paroles sont donc l'expression de votre amitié envers un collègue plutôt qu'envers un président. Le Président est l'égal de ceux qui l'entourent, rien de plus. Comme j'ai eu l'occasion de le faire remarquer au cours des débats du mois dernier, il est aussi, plus que quiconque — c'est ainsi, du moins, que j'ai considéré ma tâche —, au service du Conseil. Et j'ose dire que nul serviteur n'aurait pu prendre plus de plaisir à sa tâche que je ne l'ai fait.

4. Il m'a été donné — je ne dirai pas si ce fut là bonne ou mauvaise fortune — d'exercer mes fonctions au cours de séances plus longues et plus nombreuses qu'aucun président depuis 1947; c'est du moins ce que me disent les statisticiens du Secrétariat. Et si j'ai pris, je le répète, grand plaisir à l'accomplissement de ma tâche, je ne puis prétendre savoir, ni même supposer que mon mandat a procuré la même satisfaction aux autres membres du Conseil. Permettez-moi cependant d'affirmer que j'ai fait de mon mieux pour être impartial et considéré comme tel. C'est pour cette raison que les interventions que j'ai faites, au cours des débats, en tant que représentant de mon pays, se sont bornées à l'essentiel. Maintenant que je semble avoir acquis, à travers les comptes rendus officiels, une certaine réputation de juriste rompu à la pratique de son métier, mes collègues comprendront la violence que j'ai dû me faire pour ne pas intervenir aussi souvent que je l'aurais voulu.

5. Le sens de l'impartialité est une vertu subjective mais, s'il ne se manifeste pas objectivement, il demeure un secret entre l'homme et sa conscience. Je crois donc pouvoir souligner que, dans le cadre de la nette divergence de vues qui s'est fait jour sur la question examinée, tous les représentants, et non pas seulement les tenants de telle ou telle thèse, étaient prêts, à un moment ou à un autre, à contester mon opinion — sur ces questions de procédure ou autres — avec le même détachement, sinon peut-être avec la même violence. C'était là une preuve suffisante de cette vertu qui, en d'autres circonstances, serait demeurée cachée.

6. Mais, chacun des mes collègues, sans exception, m'a aidé à m'acquitter de mes devoirs dans les limites de mon mandat, et cette coopération librement consentie a été la raison, la condition même, du succès dont vous avez parlé, Monsieur le Président, et qu'il m'a été donné d'obtenir dans les hautes fonctions que vous exercez actuellement. Je remercie tous mes collègues de m'avoir permis de penser avec quelque satisfaction au travail que j'ai accompli. Je ne saurais manquer de mentionner à cet égard les fonctionnaires du Secrétariat, qui, à tout mo-

literally at all times—of the day and night ready to give ungrudgingly of their assistance and advice.

7. Soon after my coming to New York, the book publishing industry in the United States was taken by storm by two gentlemen who wrote a book called Seven Days in May, which led them on to fabulous fortunes. May I be permitted to say that whether I write a book or not on "Twenty-four Days in May", I shall for ever remember what wealth those twenty-four days helped me to gather in terms of the inestimable goodwill and inexhaustible good fortune it has been my pleasure to earn at your hands.

Adoption of the agenda

8. The PRESIDENT: Before taking up the adoption of the agenda, I would wish to give the Council a word of explanation regarding the reasons for calling a meeting at this time. As members will probably recall, at the conclusion of our last meeting the then President of the Security Council made the following statement:

"It goes without saying that if any member of the Council should consider it desirable or necessary to have a meeting at any time on other information available to him, and if he communicates with me, I shall of course consult the members of the Council with a view to calling a meeting of the Council at once." [1219th meeting, para. 37.]

There was no objection to this statement of the President [Mr. Ramani], and it was therefore accepted.

9. Late yesterday afternoon, I received a request from the representative of the Soviet Union to call an urgent meeting of the Security Council. He pointed out that he particularly wanted to take up the question of the two telegrams which the President of the Security Council had received from Mr. Jottin Cury, in which the latter asked for the dispatch to the Dominican Republic of the United Nations Commission on Human Rights.

10. In conformity with tradition and with the statement by last month's President of the Security Council, I undertook consultations with the members of the Council and I was fortunate enough to reach them all last night. The majority of the members pointed out that, if the subject of the meeting was to be the telegrams from Mr. Jottin Cury, they did not think at first sight that it was *prima facie* a matter for the Council to deal with, since it was a matter concerning human rights. They pointed out, however, that, if one member of the Council insisted on a meeting, they would not object. As to the time of the meeting, there were some members who expressed a preference for Monday or for Friday, but others—again, the majority—said they would be available at any time.

11. I thereupon communicated again with Ambassador Fedorenko, put these points of view before him and asked him whether he still wanted a meeting of the Security Council. He confirmed that he still insisted on a meeting. As to the time of the meeting, Ambassador Fedorenko felt that it was desirable to hold it

ment — je dis bien à tout moment — du jour et de la nuit, étaient prêts à me donner, de bonne grâce, conseils et assistance.

7. Peu de temps après mon arrivée à New York, l'industrie du livre aux Etats-Unis a été prise d'assaut par les deux auteurs d'un roman intitulé Seven Days in May qui a connu un énorme succès. Je ne sais si j'écrirai un jour un livre intitulé "Vingt-quatre jours en mai"; quoi qu'il en soit, je n'oublierai jamais l'inestimable capital de compréhension et de satisfaction dont je me suis enrichi, grâce à vous, au cours de ces 24 jours.

Adoption de l'ordre du jour

8. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Avant d'en venir à l'adoption de l'ordre du jour, je voudrais donner au Conseil un mot d'explication touchant les raisons de la présente réunion du Conseil. Comme les membres du Conseil s'en souviendront probablement, à l'issue de notre dernière réunion, M. Ramani, alors président en exercice, a déclaré ce qui suit:

"Il va sans dire que si un membre du Conseil me fait savoir qu'il juge souhaitable ou nécessaire de réunir le Conseil à un moment quelconque, pour examiner tous autres renseignements dont il disposerait, je consulterai les membres du Conseil en vue de convoquer une réunion sur-le-champ." [1219ème séance, para. 37.]

Cette déclaration d'intentions n'a soulevé aucune objection.

9. Hier, en fin d'après-midi, j'ai reçu une communication par laquelle le représentant de l'Union soviétique demandait que le Conseil de sécurité soit réuni d'urgence. L'auteur signalait qu'il désirait notamment soulever la question des deux télégrammes que le Président du Conseil de sécurité avait reçus de M. Jottin Cury et dans lesquels ce dernier demandait que la Commission des droits de l'homme de l'Organisation des Nations Unies soit envoyée dans la République Dominicaine.

10. Conformément à l'usage et à la déclaration faite le mois dernier par le Président du Conseil de sécurité, j'ai entrepris de consulter les membres du Conseil et j'ai eu la chance de pouvoir les atteindre tous hier soir. La plupart d'entre eux m'ont fait observer que si la réunion devait porter sur les télégrammes de M. Jottin Cury ils ne pensaient pas que cette question fût, de prime abord, du ressort du Conseil de sécurité, puisqu'elle concernait les droits de l'homme. Cependant, ils ont ajouté que si l'un des membres du Conseil exigeait une réunion ils ne s'y opposeraient pas. En ce qui concerne la date de cette réunion, certains avaient marqué une préférence pour lundi ou vendredi, mais d'autres — encore une fois, la plupart — ont déclaré qu'ils seraient disponibles à n'importe quel moment.

11. J'ai donc repris contact avec M. Fedorenko; je lui ai exposé ces différents points de vue et lui ai demandé s'il désirait toujours que le Conseil de sécurité se réunisse. Il a confirmé qu'il maintenait sa demande. Quant à la date de la réunion, M. Fedorenko jugeait souhaitable qu'elle ait lieu aujourd'hui,

today, rather than later. Since there were no objections, and the majority of the members were ready to meet at any time, I called this meeting in accordance with rule 2 of the provisional rules of procedure, which reads:

"The President shall call a meeting of the Security Council at the request of any member of the Security Council."

12. To be complete and correct, I should like to add that during our second conversation, Ambassador Fedorenko also pointed out that he did not want to discuss only the two telegrams from Mr. Cury, but also certain other aspects of the matter.

13. I call on the representative of the United States.

14. Mr. YOST (United States of America): I should like to make a brief comment on our provisional agenda and its adoption. We have listened with close attention to the President's account of why this meeting was called and why it was called so urgently, why it is being convened only twenty-four hours after the request was submitted. Nevertheless, I must confess that it is not entirely clear to me.

15. Our provisional agenda refers to the letter of 1 May from the representative of the Soviet Union, which in turn requested a meeting of the Council to consider the question of "the armed interference by the United States in the internal affairs of the Dominican Republic". This, of course, is the same agenda item which formed the basis of the numerous meetings on the Dominican situation which we have held over the past month, concerning which we adopted two resolutions and rejected two draft resolutions. The draft resolution, incidentally, which was most decisively rejected and which obtained the partial support of only one member of the Council other than the Soviet Union was that which sought to obtain Security Council endorsement of the charge set forth in the aforementioned Soviet letter.

16. We of course are aware, Mr. President, as you have reminded us, that the Council remains seized of this matter and is subject to call if new and threatening developments should require its attention. We assume that such developments, if they should occur, would relate to the maintenance of international peace and security, since that is the responsibility with which the Council is primarily charged. However, I am aware of no such developments at this time. Indeed, the strict cease-fire requested by the Council has been well observed and, through the efforts of the OAS, the principal spot where occasional firing was still taking place, the Presidential Palace, was yesterday occupied by OAS—in this case Brazilian—forces.

17. While wide political differences still exist in the Dominican Republic, no actions relating to the maintenance of international peace and security have occurred recently which could conceivably require an urgent meeting of the Security Council.

plutôt qu'ultérieurement. Aucune objection n'ayant été faite et la majorité des membres du Conseil étant disposée à siéger à n'importe quel moment, j'ai convoqué cette réunion conformément à l'article 2 du règlement intérieur provisoire, qui est ainsi conçu:

"Le Président réunit le Conseil de sécurité à la demande de tout membre du Conseil de sécurité."

12. Pour être tout à fait exact, je dois ajouter que, lors de notre deuxième entretien, M. Fedorenko a également fait observer qu'il ne désirait pas examiner uniquement les deux télégrammes adressés par M. Cury et comptait aborder aussi d'autres aspects de la question.

13. Je donne la parole au représentant des Etats-Unis.

14. M. YOST (Etats-Unis d'Amérique) [traduit de l'anglais]: Je voudrais faire quelques observations à propos de notre ordre du jour et de son adoption. Nous avons écouté avec beaucoup d'attention le Président, qui nous a dit pourquoi le Conseil avait été convoqué, et pourquoi il avait été convoqué si rapidement, 24 heures seulement après la présentation de la demande. Cependant, je dois avouer que nous n'y voyons pas encore très clair.

15. Notre ordre du jour provisoire fait état de la lettre du 1er mai, dans laquelle le représentant de l'Union soviétique demandait que le Conseil soit convoqué pour examiner la question de "l'intervention armée des Etats-Unis dans les affaires intérieures de la République Dominicaine". Il s'agit naturellement de la question qui a fait l'objet des nombreuses réunions que nous avons tenues le mois dernier au sujet de la situation en République Dominicaine, et au cours desquelles nous avons adopté deux résolutions et rejeté deux projets de résolution. On remarquera, à ce propos, que le projet de résolution qui a été rejeté de la manière la plus décisive et qui, en dehors de l'Union soviétique, a obtenu l'appui partiel d'un seul membre du Conseil était celui qui voulait amener le Conseil de sécurité à confirmer l'accusation contenue dans la lettre susmentionnée de la délégation soviétique.

16. Nous savons naturellement, Monsieur le Président, comme vous nous l'avez rappelé, que le Conseil demeure saisi de cette question et peut être convoqué si de nouveaux événements inquiétants requièrent son attention. Nous présumons que ces événements, s'ils se produisaient, concerneraient le maintien de la paix et de la sécurité internationales, étant donné qu'il s'agit là de la responsabilité primordiale du Conseil. Cependant, je n'ai pas connaissance de tels événements à l'heure actuelle. En fait, le strict cessez-le-feu demandé par le Conseil a été respecté et, grâce aux efforts de l'OEA, le palais présidentiel, point principal où l'on continuait à tirer de façon intermittente, a été occupé hier par les forces de l'OEA, en l'occurrence par des troupes brésiliennes.

17. Certes, de profondes divergences politiques subsistent en République Dominicaine, mais, touchant le maintien de la paix et de la sécurité internationales, il ne s'est rien produit récemment qui soit de nature à justifier la convocation urgente du Conseil de sécurité.

18. We understand from your statement, Mr. President, that the Soviet representative requested this meeting primarily in order to discuss two communications received from Mr. Jottin Cury, one dated 25 May and the other 30 May, alleging certain violations of human rights. I should like to make two comments on this point. First, these allegations would seem to be totally unrelated to the item on our agenda and therefore not germane to the subject we would supposedly be discussing if we adopted this agenda. Secondly, I had not thought that the Security Council was the appropriate United Nations organ to deal with human rights questions.

19. It is relevant to note first, that Mr. Cury himself does not ask Security Council consideration of this matter, but requests "dispatch Human Rights Commission of the United Nations" to verify his charges; second, that the President of the Security Council asked the Secretary-General to transmit this communication to the Director of the United Nations Division of Human Rights, to which the Secretary-General replied that he was doing so "in accordance with the established procedure"; and third, according to the message to the Secretary-General of the United Nations from the Assistant Secretary General of the OAS [S/6404], both the so-called Constitutional Government and the so-called Government of National Reconstruction in the Dominican Republic have requested the OAS to send representatives of the Inter-American Commission on Human Rights to investigate these charges.

20. I fail to see, therefore, why the Security Council should concern itself with this matter. Of course, if the Soviet delegation wishes to transfer the discussion of human rights questions from the Commission on Human Rights and from the General Assembly to the Security Council, I am sure that events in the Soviet Union and among its neighbours will provide us with very wide scope for debate on matters in this field.

21. Finally, in commenting on the relevance and urgency of our purported agenda, we should note that the Chairman and Executive Secretary of the OAS Commission on Human Rights are already in Santo Domingo in response to the request from both factions just mentioned, including the faction of which Mr. Cury is a member, and also that these officials are actively engaged in an investigation of the alleged violations of human rights which the Soviet representative apparently intends to air before us, no doubt with his well-known moderation and objectivity.

22. My delegation therefore finds itself in a considerable state of doubt, despite the President's helpful statement, as to what we are actually called together to discuss, why the Security Council is being diverted from its normal responsibilities into the field of human rights, if that is indeed the intention, and the grounds on which the Soviet representative felt it expedient on such a flimsy basis to call us together so urgently.

23. Of course, it is well known that the United States never objects to free discussion in the Security

18. Votre déclaration, Monsieur le Président, nous laisse entendre que le représentant de l'Union soviétique a demandé que le Conseil soit convoqué pour examiner essentiellement deux communications de M. Jottin Cury, en date des 25 et 30 mai, faisant état de certaines violations des droits de l'homme. Je voudrais faire deux observations sur ce point. Premièrement, il semble que ces allégations soient sans rapport aucun avec la question inscrite à notre ordre du jour et, partant, avec le sujet que nous serions censés examiner si nous adoptions cet ordre du jour. Deuxièmement, je ne pensais pas que le Conseil de sécurité eût compétence pour traiter des questions relatives aux droits de l'homme.

19. Il convient de noter: premièrement, que M. Cury, lui-même, demande non pas que le Conseil de sécurité soit saisi de cette question, mais seulement "l'envoi de la Commission des droits de l'homme de l'ONU" pour vérifier ces accusations; deuxièmement, que le Président du Conseil de sécurité a demandé au Secrétaire général de transmettre cette communication au Directeur de la Division des droits de l'homme de l'ONU — et le Secrétaire général a fait savoir qu'il le faisait "conformément à la procédure habituelle"; troisièmement, que, d'après le message adressé au Secrétaire général de l'ONU par le Secrétaire général adjoint de l'OEA [S/6404], le "Gouvernement constitutionnel" et le "gouvernement de reconstruction nationale" dans la République dominicaine ont tous deux demandé à l'OEA d'envoyer des représentants de la Commission interaméricaine des droits de l'homme pour enquêter sur ces accusations.

20. Je ne vois donc pas pourquoi le Conseil de sécurité devrait s'occuper de cette question. Bien entendu, si la délégation soviétique souhaite que les questions relatives aux droits de l'homme soient dorénavant examinées par le Conseil de sécurité plutôt que par la Commission des droits de l'homme et l'Assemblée générale, je suis persuadé que la situation qui règne en Union soviétique et chez ses voisins fournira amplement matière à nos débats.

21. Enfin, pour ce qui est de l'a-propos et de l'urgence de l'ordre du jour que l'on nous soumet, il faut noter que le Président et le secrétaire exécutif de la Commission des droits de l'homme de l'OEA se trouvent déjà à Saint-Domingue, à la demande des deux factions que je viens de mentionner, y compris celle dont fait partie M. Cury, et qu'ils s'emploient activement à enquêter sur les prétendues violations des droits de l'homme dont le représentant de l'Union soviétique entend nous faire part, semble-t-il, avec sa modération et son objectivité bien connues.

22. Aussi, malgré les utiles précisions que nous a fournies le Président, ma délégation s'interroge-t-elle sur la question de savoir ce qu'on nous invite exactement à discuter, sur les raisons qui poussent à détourner le Conseil de sécurité de ses tâches normales pour l'amener à s'occuper des droits de l'homme, si telle est bien l'intention, et sur les considérations eu égard auxquelles le représentant de l'Union soviétique a jugé opportun de nous convoquer, toutes affaires cessantes, pour un motif aussi mince.

23. Chacun sait, bien entendu, que les Etats-Unis ne s'opposent jamais à un libre débat au Conseil

Council or elsewhere, and, if the majority of the members feel that the insistence of a single member requires us to proceed despite the singular circumstances I have just described, we shall raise no formal objection to the adoption of the agenda.

24. The PRESIDENT: I take it from the statement of the representative of the United States that he does not wish to raise formal objection to the adoption of the provisional agenda. Therefore, if there are no further remarks with regard to the agenda, I shall consider it adopted.

The agenda was adopted.

Letter dated 1 May 1965 from the Permanent Representative of the Union of Soviet Socialist Republics addressed to the President of the Security Council (S/6316)

25. The PRESIDENT: The President has received a letter from the Acting Permanent Representative of Cuba to the United Nations [S/6407],^{1/} in which he renews his request to be invited to participate without vote in the consideration of the question before us. In accordance with the usual practice, I suppose, if there is no objection, to invite him to take a seat at the Council table.

At the invitation of the President, Mr. Alfonso Martínez (Cuba) took a place at the Council table.

26. The PRESIDENT: Before I give the floor to the first speaker inscribed on my list, I should like to draw the Council's attention to some recent documents which have been received in connexion with the matter now under consideration. Four telegrams were received yesterday and today from the Organization of American States. They are contained in documents S/6400^{1/} and S/6401,^{1/} transmitting the texts of resolutions adopted on 2 June by the Organization of American States, and in documents S/6404^{1/} and S/6404/Add.1,^{1/} concerning the dispatch to Santo Domingo of officers of the Inter-American Commission on Human Rights. In addition, the Council has received today the report of the Secretary-General, which is now before members in document S/6408.^{1/} I should also add that I have received a letter from the Permanent Representatives of thirteen Latin American countries which is in the process of translation and which will be circulated to members this afternoon as document S/6409.

27. As all members have received these documents, except the last one, which will be forthcoming, I will now give the floor to the first speaker on my list, the representative of the Soviet Union.

28. Mr. FEDORENKO (Union of Soviet Socialist Republics) (translated from Russian): Before proceeding to present the statement of the Soviet delegation, I should like, Mr. President, to make some comments on the obviously bad-tempered statement which the United States representative has just made.

de sécurité ou en tout autre lieu et, si la majorité des membres du Conseil estime que sur l'insistance d'un seul d'entre eux nous devons nous réunir malgré les circonstances insolites que je viens de décrire, nous ne nous opposerons pas formellement à l'adoption de l'ordre du jour.

24. Le PRÉSIDENT (traduit de l'anglais): Le représentant des États-Unis n'entend donc pas faire d'objection formelle à l'adoption de l'ordre du jour provisoire. Par conséquent, en l'absence d'autres observations à ce sujet, je considérerai l'ordre du jour comme adopté.

L'ordre du jour est adopté.

Lettre, en date du 1er mai 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent de l'Union des Républiques socialistes soviétiques (S/6316)

25. Le PRÉSIDENT (traduit de l'anglais): Le Président a reçu du représentant permanent par intérim de Cuba auprès de l'Organisation des Nations Unies une lettre [S/6407]^{1/} dans laquelle le représentant de Cuba renouvelle sa demande d'être invité à participer, sans droit de vote, à l'examen de la question dont nous sommes saisis. Conformément à l'usage, je propose, s'il n'y a pas d'objection, de l'inviter à prendre place à la table du Conseil.

Sur l'invitation du Président, M. Alfonso Martínez (Cuba) prend place à la table du Conseil.

26. Le PRÉSIDENT (traduit de l'anglais): Avant de donner la parole au premier orateur inscrit, je voudrais attirer l'attention du Conseil sur quelques documents qui nous sont parvenus récemment à propos de la question que nous examinons actuellement. Quatre télégrammes nous ont été adressés hier et aujourd'hui par l'Organisation des États américains. Ils figurent dans les documents S/6400^{1/} et S/6401^{1/}, qui communiquent le texte des résolutions adoptées le 2 juin par l'Organisation des États américains, ainsi que dans les documents S/6404^{1/} et S/6404/Add.1^{1/} concernant l'envoi à Saint-Domingue de fonctionnaires de la Commission interaméricaine des droits de l'homme. En outre, le Conseil a reçu aujourd'hui le rapport du Secrétaire général dont nous sommes saisis dans le document S/6408^{1/}. Je tiens à ajouter que j'ai également reçu, de 13 représentants permanents de pays d'Amérique latine, une lettre qui est en cours de traduction et qui sera distribuée cet après-midi aux membres du Conseil sous la cote S/6409.

27. Comme tous les membres du Conseil sont en possession de ces documents à l'exception du dernier, qui leur sera communiqué incessamment, je donne maintenant la parole au premier orateur inscrit, qui est le représentant de l'Union soviétique.

28. M. FEDORENKO (Union des Républiques socialistes soviétiques) (traduit du russe): Avant d'exposer le point de vue de la délégation soviétique, permettez-moi, Monsieur le Président, de faire quelques observations sur la déclaration manifestement irritante que vient de faire le représentant des États-Unis.

^{1/} See Official Records of the Security Council, Twentieth Year, Supplement for April, May and June 1965.

^{1/} Voir Documents officiels du Conseil de sécurité, vingtième année, Supplément d'avril, mai et juin 1965.

29. First, as is well known, the question of the United States armed invasion of the Dominican Republic was raised by the Soviet Union and remains on the Security Council's agenda.

30. Secondly, the situation in the Dominican Republic has not changed in any way since the United States intervention, as the country is still under United States occupation. The crimes of the interventionists and aggressors continue and remain unpunished.

31. Thirdly, acts of violence by United States imperialists against the people of a small Latin American country, a Member of the United Nations, are continuing. In these circumstances, to portray matters as the United States representative has attempted to depict them here is wilfully to distort the real state of affairs and deliberately to mislead the Security Council.

32. Fourthly, it was in view of the agreement reached at the last meeting of the Security Council on the possibility and necessity of urgently convening the Security Council at the request of any member—to which you, Mr. President, duly referred—that we requested the President of the Security Council to convene the present meeting.

33. As for the reasons and grounds for convening an urgent meeting of the Security Council, there are more than enough of those, as we shall now demonstrate in our statement.

34. In connexion with the continuing armed interference by the United States in the internal affairs of the Dominican Republic, which is being conducted under cover of the Organization of American States, the Soviet Government has instructed me to make the following statement:^{2/}

"The United States, after perpetrating overt military intervention against a sovereign State—the Dominican Republic—and thereby grossly violating very important principles of the United Nations Charter and the generally accepted rules of international law, is using the Organization of American States as a smoke-screen for its aggressive acts. On 6 May 1965, the Meeting of Consultation of Ministers of Foreign Affairs of the States members of the OAS, despite the vehement objections of a number of Latin American States participating in the Meeting, adopted, under direct pressure from the United States of America, a resolution on the formation and the use in the Dominican Republic of a so-called 'Inter-American Force'.

"This resolution of the OAS is in flagrant contradiction with the Charter of the United Nations.

"The OAS resolution violates Article 2 of the United Nations Charter, which prohibits the threat or use of force in international relations against the territorial integrity or political independence

29. En premier lieu, la question de l'invasion armée des Etats-Unis en République Dominicaine a été portée devant le Conseil de sécurité par l'Union soviétique, et reste inscrite à l'ordre du jour.

30. En deuxième lieu, la situation en République Dominicaine n'a nullement changé depuis l'intervention américaine, puisque ce pays demeure occupé par les forces des Etats-Unis. Le crime commis par les interventionnistes et les agresseurs subsiste et il est toujours impuni.

31. En troisième lieu, l'impérialisme américain poursuit la répression contre le peuple de ce petit Etat d'Amérique latine. Membre de notre organisation. Dans ces conditions, brosser de la situation un tableau tel que vient d'essayer de le faire le représentant des Etats-Unis, c'est sciemment travestir la réalité et vouloir égarer le Conseil de sécurité.

32. En quatrième lieu, étant donné qu'il avait été décidé à la dernière séance, comme le Président vient de le rappeler, qu'il serait possible, au besoin, de convoquer d'urgence le Conseil de sécurité à la demande de tout membre de cet organe, nous avons prié le Président du Conseil de sécurité de tenir la présente séance.

33. Quant aux raisons pour lesquelles nous avons demandé cette convocation d'urgence du Conseil de sécurité, elles sont plus que suffisantes, et nous allons le démontrer immédiatement dans notre intervention.

34. Etant donné que l'intervention armée des Etats-Unis dans les affaires intérieures de la République Dominicaine se poursuit sous le couvert de l'Organisation des Etats américains, le Gouvernement soviétique m'a chargé de faire la déclaration^{2/} suivante:

"Les Etats-Unis, ayant effectué une intervention militaire ouverte contre un Etat souverain, la République Dominicaine, et ayant ainsi grossièrement violé les principes les plus importants de la Charte des Nations Unies et les normes universellement admises du droit international, utilisent l'Organisation des Etats américains aux fins de masquer leurs actes d'agression. Le 6 mai 1965, la Réunion de consultation des ministres des relations extérieures des Etats membres de l'OEA, malgré les objections catégoriques soulevées par un certain nombre de pays latino-américains participant à la Réunion, a adopté, sous la pression directe des Etats-Unis, une résolution concernant la création et l'utilisation en République Dominicaine d'une prétendue "force interaméricaine".

"Cette résolution de l'OEA est en contradiction flagrante avec la Charte de l'Organisation des Nations Unies.

"La résolution de l'OEA viole l'Article 2 de la Charte des Nations Unies, qui interdit aux Membres de l'Organisation de recourir dans leurs relations internationales à la menace ou à l'emploi de la

^{2/} Subsequently circulated as document S/6411 and Corr.1.

^{2/} Distribuée ultérieurement sous la cote S/6411.

of any State, or in any other manner inconsistent with the Purposes of the United Nations'.

"The resolution violates Article 39 of the United Nations Charter, which states that the Security Council alone shall determine 'the existence of any threat to the peace, breach of the peace, or act of aggression' and decides what measures shall be taken 'to maintain or restore international peace and security'.

"The OAS resolution is contrary to Article 53 of the Charter, which states that no enforcement action shall be taken under regional arrangements or by regional agencies 'without the authorization of the Security Council'.

"Consequently, the OAS resolution violates fundamental provisions of the United Nations Charter and is therefore illegal.

"The United States has also disregarded the obligations it assumed under the Charter of the OAS and other inter-American agreements. Under article 15 of the charter of the OAS, no State or group of States has the right to intervene, directly or indirectly, for any reason whatever, in the internal or external affairs of any other State.

"Following the formation of the so-called 'Inter-American Force', which is being used for intervention in the internal affairs of the Dominican Republic, the United States is now endeavouring to organize a permanent inter-American force, an endeavour that is fraught with great danger for the other countries of Latin America. It means in practice that the imperialist forces in the United States are trying to arrogate to themselves the right to intervene under the OAS flag in the internal affairs of other Latin American States for the purpose of dealing with Governments that are not to their liking and with the democratic forces that are seeking to strengthen their freedom and independence.

"The Soviet Government deems it essential to draw the attention of the States members of the Security Council and of all States Members of the United Nations to the serious consequences which may result from the actions taken by the United States to make use of the Organization of American States for its aggressive purposes, in violation of the United Nations Charter.

"It is obvious that these actions of the United States are a further manifestation of that country's aggressive foreign policy. The United States armed intervention in the internal affairs of the Dominican Republic has followed the United States aggression in Indo-China, the intervention of the colonial Powers in the Congo and the intervention of the imperialist forces in the affairs of sovereign States in other parts of the world.

"The Soviet Government calls on the Security Council and all States Members of the United

force, "soit contre l'intégrité territoriale ou l'indépendance politique de tout Etat, soit de toute autre manière incompatible avec les buts des Nations Unies".

"Cette résolution viole l'Article 39 de la Charte des Nations Unies, selon lequel le Conseil de sécurité est l'organe auquel il incombe de constater 'l'existence d'une menace contre la paix, d'une rupture de la paix ou d'un acte d'agression' et de décider quelles mesures doivent être prises 'pour maintenir ou rétablir la paix et la sécurité internationales'.

"La résolution de l'OEA est en contradiction avec l'Article 53 de la Charte, conformément auquel aucune action coercitive ne sera entreprise en vertu d'accords régionaux ou par des organismes régionaux "sans l'autorisation du Conseil de sécurité".

"Par conséquent, la résolution de l'OEA viole les dispositions fondamentales de la Charte des Nations Unies et est donc illégale.

"Les Etats-Unis n'ont pas non plus tenu compte des engagements qu'ils avaient pris en vertu de la charte de l'OEA et d'autres accords interaméricains. En effet, selon l'article 15 de la charte de l'OEA, aucun Etat ou groupe d'Etats n'a le droit d'intervenir directement ou indirectement, pour quelque motif que ce soit, dans les affaires intérieures d'un autre Etat.

"A la suite de la création de la "force inter-américaine", qu'ils utilisent pour intervenir dans les affaires intérieures de la République Dominicaine, les Etats-Unis déploient maintenant des efforts en vue d'organiser des troupes interaméricaines permanentes, ce qui renferme une grande menace pour les autres pays d'Amérique latine. Cela signifie en fait que les forces impérialistes des Etats-Unis s'efforcent de s'arroger, sous le couvert de l'OEA, le droit d'ingérence dans les affaires intérieures des autres Etats latino-américains en vue de se débarrasser des gouvernements et des forces démocratiques qui tentent de consolider leur liberté et leur indépendance et qu'ils trouvent indésirables.

"Le Gouvernement soviétique estime indispensable d'appeler l'attention des Etats membres du Conseil de sécurité et de tous les Etats Membres des Nations Unies sur les graves conséquences que peuvent entraîner les mesures prises par les Etats-Unis en vue d'employer l'Organisation des Etats américains à ses propres fins d'agression et contrairement à la Charte des Nations Unies.

"Il est impossible de ne pas se rendre compte que ces activités des Etats-Unis sont une nouvelle manifestation de la politique extérieure agressive des Etats-Unis. L'intervention armée des Etats-Unis dans les affaires intérieures de la République Dominicaine a suivi l'agression américaine en Indo-chine, l'intervention des puissances coloniales au Congo et l'ingérence des forces impérialistes dans les affaires d'Etats souverains dans d'autres parties du monde.

"Le Gouvernement soviétique invite le Conseil de sécurité et tous les Etats Membres des Nations

Nations to repulse the attempts to bring about arbitrary rule and lawlessness and high-handedly to violate very important principles of the United Nations Charter. It is essential to put an end to the United States aggression against the Dominican Republic and to bring about the immediate withdrawal of United States armed forces and of all foreign troops from that country. It is essential to prevent further use of the Organization of American States by the United States for the attainment of its imperialist aims and for intervention in the affairs of sovereign States."

35. Having read out the statement of the Soviet Government, the Soviet delegation would like to express its conviction that the Security Council will examine the statement with due care and take the necessary measures.

36. We realize, of course, that members of the Council will require time to study a statement of such importance by the Soviet Government. We are proceeding on the assumption that members of the Council will be able to present their views on this question at a meeting of the Security Council in the very near future, perhaps tomorrow, 4 June.

37. In view of the foregoing, the Soviet delegation proposes to continue its remarks after the consecutive interpretation of the statement of the Soviet Government which I have just read out.

The consecutive interpretation was given of the statement of the Soviet Government which was read out by the representative of the USSR.

38. The PRESIDENT: I understand that the representative of the Soviet Union prefers to continue now unless any immediate remarks are forthcoming with regard to the first part of his statement. If no such remarks are to be made, I shall give the floor again to the representative of the Soviet Union.

39. Mr. FEDORENKO (Union of Soviet Socialist Republics) (translated from Russian): The Soviet delegation has just read out a statement of the Soviet Government and it remains for me to add that we have given the text of this statement to the President, together with a letter from the Permanent Representative of the Soviet Union to the United Nations requesting that this statement of the Soviet Government be issued as an official Security Council document.

40. The Security Council has met in emergency session because, as we pointed out, alarming reports are still being received from the Dominican Republic, requiring immediate consideration and the adoption of appropriate measures by the Council.

41. The United States armed intervention in the Dominican Republic is in its second month. A small country, belonging to the family of States Members of the United Nations, has been subjected to brutal aggression and has been occupied by the forces of United States imperialism. Before the eyes of the whole world, United States imperialism is with impunity carrying out reprisals against the Dominican

Unies à repousser les tentatives visant à faire naître l'arbitraire et l'illégalité et à violer sans autre forme de procès les dispositions les plus importantes de la Charte des Nations Unies. Il est indispensable de mettre fin à l'agression américaine contre la République Dominicaine et de faire évacuer sans tarder les forces des Etats-Unis et toutes les troupes étrangères. Il est indispensable de prévenir toute autre utilisation par les Etats-Unis de l'Organisation des Etats américains en vue d'atteindre leurs buts impérialistes et de s'ingérer dans les affaires d'Etats souverains."

35. En donnant lecture du texte de la déclaration du Gouvernement soviétique, la délégation soviétique désire exprimer sa conviction que le Conseil de sécurité examinera cette déclaration avec toute l'attention qu'elle mérite et prendra les mesures qui s'imposent.

36. Pour étudier le contenu d'une déclaration aussi importante que celle du Gouvernement soviétique, nous comprenons que les membres du Conseil de sécurité aient besoin d'un certain temps. A notre avis, ils devraient pouvoir faire connaître leurs vues sur ce point à la prochaine réunion du Conseil, que l'on pourrait peut-être fixer à demain 4 juin.

37. Cela dit, la délégation soviétique compte poursuivre son intervention après l'interprétation consécutive du texte de la déclaration du Gouvernement soviétique dont je viens de donner lecture.

Il est procédé à l'interprétation consécutive de la déclaration du Gouvernement de l'Union soviétique dont le représentant de l'URSS a donné lecture.

38. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Je crois comprendre que le représentant de l'Union soviétique souhaite poursuivre son exposé maintenant, à moins que la première partie de sa déclaration ne suscite des observations immédiatement. En l'absence de telles observations, je donne à nouveau la parole au représentant de l'Union soviétique.

39. M. FEDORENKO (Union des Républiques socialistes soviétiques) [traduit du russe]: La délégation soviétique vient de donner lecture d'une déclaration du Gouvernement soviétique, et il me reste à ajouter que nous vous avons transmis, Monsieur le Président, le texte de cette déclaration avec une lettre du représentant permanent de l'Union soviétique à l'Organisation des Nations Unies, en vous priant de bien vouloir la faire publier comme document officiel du Conseil de sécurité.

40. Le Conseil de sécurité s'est réuni d'urgence parce que, comme nous l'avons fait remarquer, les nouvelles alarmantes qui continuent de nous parvenir de la République Dominicaine exigent qu'il les examine sans tarder et qu'il prenne à leur sujet les mesures appropriées.

41. L'intervention armée des Etats-Unis en République Dominicaine se poursuit depuis plus d'un mois. Ce petit pays, Membre de l'Organisation des Nations Unies, a été victime d'une agression sauvage et il est actuellement occupé par les forces de l'impérialisme américain. Sous les yeux du monde entier, l'impérialisme américain sévit impunément contre le peuple dominicain, et, au nom des idéaux démocratiques

people who, in the name of democratic ideas and freedom, have risen up against a régime which is hateful to them.

42. Flagrantly violating the sovereignty and national independence of the Dominican Republic, trampling on the principles and the Charter of the world forum and challenging the very existence of the United Nations, ruling circles in Washington are trying to force on the Dominican people the régime which would serve the selfish interests of United States imperialism. To further these aims, the White House does not hesitate to use any means, however criminal or monstrous.

43. The Soviet delegation considers it necessary to draw the attention of the members of the Security Council to the communication addressed to the President of the Security Council on 25 May 1965 by the Minister for Foreign Affairs of the Constitutional Government of the Dominican Republic, Mr. Jottin Cury, in which the Constitutional Government appeals to the United Nations to conduct an inquiry and take measures with regard to the crimes and reprisals against the civilian population committed by General Imbert's hands in the sectors of Santo Domingo under his control. These bloody crimes of the Dominican reactionary elements, acting under the protection and with the assistance of the United States armed forces, are not restricted to the capital of the country.

44. On 29 May, the Constitutional Government through its representative again communicated with the United Nations in connexion with the continuing atrocities of the United States henchmen. In this second communication, it is stated that the so-called junta is continuing mass executions in the territory of the Dominican Republic. Hundreds of civilians sympathizing with the lawful Government of the Dominican Republic, have been shot without trial or investigation in the towns of Barahona, Santiago and San Francisco de Macoris, in the eastern provinces and in the cemetery of Santo Domingo.

45. There are reports of tortures and brutalities which the junta is inflicting on thousands of prisoners. On the admission of the junta itself, the Quisqueya stadium has been converted into a prison camp.

46. The statements of the Constitutional Government of the Dominican Republic are amplified by reports in the United States Press. As early as 21 May, for instance, The New York Times pointed out that:

"The Dominican Communists are not being killed in Santo Domingo. ... The democrats, the liberals, the constitutionalists are being killed by troops of a military junta which the United States in effect set up and certainly helped."

47. A correspondent of The Christian Science Monitor speaks in the issue of 29 May--and I again quote--about "persistent reports of atrocities committed by Imbert junta forces" and about another prison--Victoria Prison--filled with Imbert's prisoners, who number 1,500. Even the famous "security zone" is the scene

et de la liberté, s'était soulevé contre un régime qui lui est odieux.

42. Foulant aux pieds la souveraineté et l'indépendance nationale de la République Dominicaine, violant les principes et la Charte de l'Organisation mondiale, mettant en péril l'existence même de l'ONU, les milieux dirigeants de Washington s'efforcent d'imposer au peuple dominicain un régime qui répondrait aux intérêts égoïstes de l'impérialisme américain. A cette fin, la Maison-Blanche ne recule devant aucun moyen, si criminel ou monstrueux qu'il soit.

43. La délégation soviétique croit devoir attirer l'attention des membres du Conseil de sécurité sur le message que M. Jottin Cury, ministre des affaires étrangères du Gouvernement constitutionnel de la République Dominicaine, a adressé, le 25 mai 1965, au Président du Conseil de sécurité. On peut y lire un appel du Gouvernement constitutionnel demandant à l'Organisation des Nations Unies de procéder à une enquête et de prendre des mesures pour mettre fin à la répression criminelle exercée contre la population civile par les bandes du général Imbert dans les secteurs de Saint-Domingue qui se trouvent sous leur contrôle. Ces forfaits sanglants de la réaction dominicaine, agissant sous la protection et avec l'aide des forces armées des Etats-Unis, n'ont pas pour seul théâtre la capitale du pays.

44. Le 29 mai, le Gouvernement constitutionnel s'est de nouveau adressé à l'Organisation des Nations Unies, par l'intermédiaire de son représentant, pour protester contre les atrocités que les suppôts des Etats-Unis continuent de commettre. Dans ce nouvel appel, il est indiqué que la "junte" poursuit ses massacres sur le territoire de la République Dominicaine. Des centaines de civils, sympathisants du gouvernement légitime de la République Dominicaine, ont été exécutés sommairement dans les villes de Barahona, Santiago, San Francisco de Macoris, dans les provinces occidentales et au cimetière de Saint-Domingue.

45. Des renseignements nous sont parvenus au sujet des traitements cruels et des tortures infligés par la junte à des milliers de prisonniers. La junte elle-même a reconnu que le stade de Quisqueya a été transformé en camp de prisonniers.

46. Les dépêches publiées dans la presse américaine complètent la déclaration du Gouvernement constitutionnel de la République Dominicaine. Dès le 21 mai, le New York Times écrivait:

"Ce ne sont pas les communistes dominicains que l'on tue à Saint-Domingue, mais les démocrates, les libéraux, les constitutionnalistes. Et les meurtriers sont les propres troupes de la junte militaire, qui, en fait, a été créée par les Etats-Unis eux-mêmes, et qui manifestement reçoit leur aide."

47. Le correspondant du Christian Science Monitor écrivait le 29 mai: "Des dépêches parviennent sans arrêt sur les atrocités commises par les troupes de la junte d'Imbert." Il ajoutait que la prison de Victoria est remplie de prisonniers d'Imbert, dont le nombre atteint 1 500. Même la fameuse "zone de sécurité"

of arbitrary actions by Imbert's policemen who, acting in close contact with the United States occupation forces and with their approval, are arresting Dominican citizens and even official representatives of the Constitutional Government to the Organization of American States. The United States Provost Marshal, Colonel McDaniel, said with cynical frankness that such arrests were not precluded by the "zone regulations".

48. Now, as you see, the so-called "zone regulations" have become law. The origin of these regulations is well known. First the armadas of United States Marines invade the territory of a sovereign State, violate its national sovereignty and independence, occupy the country, create "international settlements", "neutral zones" and "security zones" by force of arms, and then brigandish arbitrary rule begins and the forcing of the "American way of life" and thought on others. All this follows the well-worn paths of international brigandry, colonialism and imperialist usurpation with the sole difference that, whereas previously gunboats and "black flotillas" were used in this shameful piracy, now high-powered cruisers with large punitive detachments and aircraft carriers with airborne landings are involved.

49. It is self-evident that the principal responsibility for these reprisals against the peaceful and completely innocent population is borne by those who put the hangmen of the Dominican people in power, placed weapons in their hands and are now encouraging them in their bloody misdeeds.

50. We have already had occasion more than once in the Security Council to adduce facts demonstrating that the military junta is the creation of the United States invaders. The United States Government is financing the junta and making available to it millions of dollars which, as the Constitutional Government emphasizes, are being used to pay the salaries of General Imbert's mercenaries. This policy of bribery with dollars and shady deals is not concealed by United States leaders themselves.

51. Speaking at a Press conference on 26 May, the United States Secretary of State, Dean Rusk, stated outright that the United States "did encourage" the civilian military group under General Imbert's leadership—"these gentlemen", as Dean Rusk called them—"to associate themselves and to try to help deal with the problems of those areas of the country that were not directly involved in violence in Santo Domingo itself".

52. According to The New York Times of 28 May, and by the admission of United States officials, the United States is giving aid to the Imbert junta. They assert that this step was necessary to establish equilibrium between the junta and the rebels—in other words, so that the United States puppets should not meet with the same fate as Syngman Rhee, Ngo Dinh Diem and their like. And now that they have grown strong on United States allowances and enjoy the support of the United States invaders, the junta of cut-throats is trying to establish a régime of

est le théâtre des actes arbitraires de la police d'Imbert, qui agit en coopération étroite avec les occupants américains et qui, avec leur approbation, arrête des citoyens dominicains. On a même arrêté des représentants officiels du Gouvernement constitutionnel à l'Organisation des Etats américains. Le procureur militaire américain, le colonel McDaniel, a déclaré, avec un franc cynisme, que ces arrestations ne sont pas interdites par le "règlement de la zone".

48. Ainsi le "règlement de la zone", de cette zone dont on sait comment elle a été créée, a maintenant force de loi. D'abord, l'armada des marines américains a envahi le territoire d'un Etat souverain, foulant aux pieds sa souveraineté nationale et son indépendance, occupant le pays, et créant par la force des armes des settlements internationaux, des "zones neutres" et des "zones de sécurité"; puis ils ont institué le règne de l'arbitraire et ils ont voulu imposer aux Dominicains le "mode de vie" et la mentalité américaine. A cette fin, on a employé les moyens traditionnels du banditisme international, du colonialisme et des conquêtes impérialistes, à cette différence près que, jadis, on se servait de canonnières et de flottilles pirates et que maintenant ce sont des croiseurs ultra-puissants, porteurs de hordes vengeresses, et des porte-avions avec leurs troupes aéroportées.

49. Il va de soi que la responsabilité principale de cette répression, exercée contre une population pacifique et innocente, incombe à ceux qui ont porté au pouvoir les bourreaux du peuple dominicain, qui les ont armés et qui maintenant les encouragent à commettre ces crimes sanglants.

50. Il nous est déjà arrivé plus d'une fois de citer au Conseil de sécurité des faits qui attestent que la junte militaire est l'œuvre des occupants américains. Le Gouvernement des Etats-Unis finance la junte, il a mis à sa disposition des millions de dollars qui, comme l'a souligné le Gouvernement constitutionnel, servent à payer les mercenaires du général Imbert. Cette politique de corruption par le dollar et de marchés louches n'est même pas niée par les dirigeants américains.

51. Le 26 mai, M. Dean Rusk, secrétaire d'Etat des Etats-Unis, a déclaré nettement à une conférence de presse que les Etats-Unis "ont encouragé" le groupe de personnalités militaires et civiles dirigé par le général Imbert, "ces gentlemen", comme il les a appelées, "à s'unir pour s'occuper des problèmes des régions qui ont échappé aux activités militaires dans Saint-Domingue".

52. D'après le New York Times du 28 mai — et cela a d'ailleurs été reconnu par des personnalités officielles américaines —, les Etats-Unis aident la junte d'Imbert. Ils prétendent qu'ils ne peuvent faire autrement s'ils veulent maintenir l'équilibre entre la junte et les rebelles, c'est-à-dire s'ils veulent que les marionnettes mises en place par eux ne connaissent pas le sort de Syngman Rhee, de Ngo Dinh Diem et de leurs semblables. Et maintenant, s'étant renforcés aux frais des occupants américains et jouissant de leur appui, les coupe-jarrets de la junte s'efforcent

terror, repression and military dictatorship in the country.

53. Thus there is a further expansion and intensification of the unpunished United States interference in the affairs of the Dominican Republic. And it seems to us that the real situation in the country is quite the opposite of the picture the United States representative has tried to paint here.

54. Members of the Security Council of course remember how the United States representative, Ambassador Stevenson, expended a great deal of oratorical effort on presenting the case as though the United States had invaded the Dominican Republic for unselfish purposes, in order, as he put it, "to protect the lives of foreigners", to preserve democracy and soon. Now the real meaning of "American democracy" has been revealed to us. It is seen to be the forcible implantation of a régime of terror, obscurantism, repression, prison tortures and mass executions. And all this so as not to allow a small but freedom-loving people to decide their own fate themselves and so as to force upon them a régime which is to Washington's liking and which would not be loyal to the national interests of its country but would be the obsequious servant of United States imperialism.

55. Already hardly anyone even in the United States remembers the ridiculous pretext—"the defence of foreign citizens"—which was so widely used by the United States invaders in the first few days to justify the armed invasion of the Dominican Republic. The worn out bogey of "the communist threat", which the United States representatives used to invoke, has also lost much of its force because it has become obvious to all what criminal aims Washington is pursuing.

56. Significant in this regard is the following statement in Le Figaro: "Any Dominican who does not say that he is entirely for the United States is considered to be a dangerous communist".

57. One can clearly see who is the target of United States militarism in the Dominican Republic from a comparison of two facts. The President of the United States, Mr. Johnson, stated that on 24 April "revolution erupted in the Dominican Republic", which "began as a popular democratic revolution committed to democracy and social justice". On that same day, thirty military transport planes were hastily transferred from Viet-Nam to the United States military air base in North Carolina because, as The Wall Street Journal explains, of extraordinary military needs for the transfer of soldiers and weapons to Santo Domingo. This is how the United States greeted what it had itself called "democracy and social justice" in the Dominican Republic.

58. It is precisely the attempt to stifle and suppress any kind of democratic, national movements for freedom and independence that is the main purpose of United States imperialism, particularly in the Western Hemisphere, which Washington declares to be its own private domain where the United States is to rule supreme and unhindered. There is no doubt either about the aims pursued by the American or "inter-American troops" in this long-suffering country,

d'établir un régime de terreur, de répression et de dictature militaire dans le pays.

53. Ainsi, l'intervention américaine dans les affaires de la République Dominicaine ne cesse de s'intensifier et de s'étendre, et jout de l'impunité totale. La situation réelle du pays est très loin d'être telle que s'est efforcé de nous la dépeindre aujourd'hui le représentant des Etats-Unis.

54. Les membres du Conseil de sécurité se souviendront sans doute que le représentant des Etats-Unis, l'ambassadeur Stevenson, n'a pas ménagé les effets oratoires pour nous faire croire que les Etats-Unis ont envahi la République Dominicaine à des fins purement désintéressées, "pour protéger la vie des ressortissants étrangers" — pour reprendre ses propres termes —, pour sauver la démocratie, etc. La vraie signification de la "démocratie américaine" nous est maintenant dévoilée: imposer par la force un régime de terreur, de réaction, de répression, de tortures policières, d'exécutions en masse; tout cela pour empêcher un petit peuple épris de liberté de décider lui-même de ses propres destinées et pour lui imposer un régime favorable à Washington qui serve fidèlement non les intérêts nationaux, mais ceux de l'impérialisme américain.

55. On a maintenant pratiquement oublié aux Etats-Unis ce prétexte ridicule de la "protection des ressortissants étrangers", dont les interventionnistes américains se sont abondamment servis dans les premiers jours pour justifier l'invasion armée de la République Dominicaine. L'épouvantail usé de la menace communiste, brandi ici par les représentants des Etats-Unis, ne fait plus aucun effet, car les visées criminelles de Washington ne sont que trop évidentes.

56. Cette remarque du journal Le Figaro est révélatrice à cet égard: "Tout Dominicain qui ne déclare pas qu'il est corps et âme pour les Etats-Unis est considéré comme un communiste dangereux."

57. Il suffit, en particulier, de rapprocher les deux faits suivants pour voir contre qui est dirigé le fer de lance du militarisme américain en République Dominicaine. Le Président des Etats-Unis, M. Johnson, a déclaré: "Une révolution a éclaté le 24 avril en République Dominicaine. ... Elle a commencé comme une révolution populaire et démocratique, dévouée à la cause de la démocratie et de la justice sociale." Le même jour, 30 avions de transport militaires ramenés d'urgence du Viet-Nam atterrirent sur un terrain de la Caroline du Nord afin de "pouvoir assurer, d'urgence, le transport de soldats et d'armes à Saint-Domingue", comme l'annonçait le Wall Street Journal. Voilà l'accueil que les Etats-Unis ont réservé à ce qu'ils ont appelé eux-mêmes "la cause de la démocratie et de la justice sociale" en République Dominicaine.

58. Etouffer et réprimer tout mouvement démocratique et national pour la liberté et l'indépendance, tel est précisément l'objectif essentiel de l'impérialisme américain, notamment dans l'hémisphère occidental que Washington revendique comme une sorte de fief où les Etats-Unis sont censés régner en maîtres absolus et souverains. Il ne subsiste aucun doute non plus au sujet des objectifs poursuivis par les troupes américaines ou "interaméricaines" dans ce pays

whose only fault is to be located in the same hemisphere as the United States of America.

59. In his interview on 26 May 1965, the United States Secretary of State, Dean Rusk, expressed "considerable satisfaction" with "what has been accomplished" by the United States troops in the Dominican Republic. The whole world knows "what has been accomplished", producing the bloody Imbert junta and costing the lives of thousands of Dominicans. Dean Rusk now sees the principal task of the United States occupation troops to be the constitution of a Government of the Dominican Republic which, in his words, "can accept responsibility for the affairs of that country".

60. The back-stage manoeuvrings both by the United States President's "fire brigade" in Santo Domingo, and in Washington itself and far beyond its confines, indicate sufficiently eloquently by whom and how such a government is being created. It was noteworthy how shamelessly and cynically the Secretary of State, Dean Rusk, in a television interview a few days ago gave the recipe for creating a Government of the Dominican Republic from the so-called "centrist" and "coalition" elements.

61. Remember how the case was presented earlier, how they tried in Washington to use trumped-up pretexts and portray their armed intervention in this small State as an attempt to rescue foreigners, as a humane mission, a noble deed and so on. Look what a vast distance, what a gulf now separates this from what the United States invaders are doing in the Dominican Republic.

62. In all this shameless farce only one thing is forgotten: the question of internal organization and régime is purely an internal affair of the Dominican people themselves and they alone—entirely alone—have the right to decide it without any pressure or interference from outside. A label has already appeared to cover this disgraceful arbitrary rule by the invaders—so-called "political trusteeship".

63. Apparently the United States would like to turn history back to the dark ages, when many peoples were under the trusteeship of imperialist Powers. The nature of the United States "trusteeship" in the Dominican Republic is clear to everyone—it is the forcible deprivation of the people of a small country of their sovereign rights in the name of United States imperialist interests.

64. John W. Finney of The New York Times wrote openly in that newspaper on 30 May 1965: "In effect, the Force was exercising a political trusteeship over the Dominican Republic, just as the United States Marines had done on the island 40 years ago."

65. Very recently, leading circles in the United States have been making fresh attempts to justify armed intervention in the internal affairs of other countries. As can be seen from the statement made by the President of the United States at Baylor University on 28 May 1965, he, for example, considers that "the old distinction between the civil war and international war has already lost much of its meaning". In the words of the President, the right to decide the fate of their country rests only "partly" with the people

martyr, dont le seul crime est d'être situé dans le même hémisphère que les Etats-Unis d'Amérique.

59. Dans une entrevue qu'il a accordée le 26 mai 1965, le Secrétaire d'Etat des Etats-Unis, Dean Rusk, a déclaré qu'il notait "avec une profonde satisfaction" ce qui avait été accompli par les forces américaines en République Dominicaine. Le monde entier sait ce qui a été accompli et que c'est cela qui a amené la naissance de la junte sanglante d'Imbert et la mort de milliers de Dominicains. Maintenant, la tâche principale des forces d'occupation américaines est, d'après Dean Rusk, la création en République Dominicaine d'un gouvernement qui pourrait "accepter la responsabilité pour les affaires du pays".

60. Les manœuvres auxquelles se livre en coulisse la "brigade volante" du Président des Etats-Unis à Saint-Domingue, à Washington et ailleurs montre clairement qui constitue ce gouvernement, et de quelle façon. Il faut noter le cynisme et le sans-gêne du Secrétaire d'Etat Dean Rusk, lorsque, dans une interview télévisée récente, il a donné la recette pour former un gouvernement "centriste" ou de "coalition" en République Dominicaine.

61. Rappelez-vous comment on présentait les choses auparavant, comment Washington voulait nous faire croire que l'intervention armée américaine dans ce petit Etat avait pour objet de protéger les ressortissants étrangers, que c'était une mission humanitaire, une œuvre noble, etc., et voyez le profond abîme qui sépare ces déclarations des agissements actuels des occupants américains.

62. Dans cette farce honteuse, on oublie simplement que l'organisation intérieure et le régime du pays sont une question qui relève exclusivement du peuple dominicain lui-même, et que seul il peut décider sans intervention ou pression de l'extérieur. L'arbitraire scandaleux des occupants se pare déjà de l'étiquette de "tutelle politique".

63. Les Etats-Unis veulent, semble-t-il, remonter le cours de l'histoire jusqu'à cette sombre époque où de nombreux peuples se trouvaient sous la tutelle des puissances impérialistes. Mais la nature de la "tutelle" des Etats-Unis en République Dominicaine est claire: elle équivaut à priver de force un petit pays de ses droits souverains, pour servir les intérêts de l'impérialisme américain.

64. Le correspondant du New York Times M. John Finney écrivait franchement, le 30 mai 1965: "En fait, nos forces armées imposent une tutelle politique à la République Dominicaine, exactement comme les marines l'avaient fait ici même il y a 40 ans."

65. Ces jours derniers, les milieux dirigeants des Etats-Unis ont de nouveau entrepris de justifier leur intervention armée dans les affaires intérieures d'autres Etats. Le Président des Etats-Unis a déclaré à Baylor University, le 28 mai 1965, qu'à son avis "des idées comme la distinction traditionnelle entre guerre civile et guerre internationale étaient périmées". Il a dit que le droit de décider de son propre avenir n'appartient que "partiellement" au peuple d'un pays, ce droit étant, pour le reste, "l'apanage

of that country and "partly with their neighbours". On this "basis", the President takes it upon himself to decide what the people of the Dominican Republic need and do not need and what government they should have; and only sometime "ultimately" have the Dominican people been promised, as he said, "the chance to shape their own course".

66. It is hardly necessary to prove in any detail that such statements are incompatible with the obligations assumed by the United States under the Charter of the United Nations, which prohibits any interference in the internal affairs of other countries. It is noticeable that in this very same connexion we are once again hearing the old idea about the establishment of so-called international police forces, which would be able to interfere with impunity in the internal affairs of any country, in violation of the rules of international law and of the basic principles of the United Nations Charter. In whatever guise, the concept of the world policeman, a role which the United States is trying to assume in order to suppress the national freedom movement, can only evoke general condemnation.

67. Nor can one fail to condemn the attempts of the United States to destroy the foundations of the United Nations and undermine the effectiveness of this world Organization. Everything indicates that it suits the United States very well to have the United Nations inactive as an instrument for maintaining international peace and security.

68. It is no accident that the statements by White House officials do not even mention the United Nations and the whole idea is to give unlimited power to the so-called regional agencies, including the Organization of American States. This also sheds more light on the efforts of the United States within the United Nations to make an exaggerated fuss about the so-called financial crisis of the Organization. Washington is clearly trying to exclude the majority of Members of the United Nations from active efforts in the cause of peace. Although ruling circles in the United States are working feverishly to accomplish their monstrous invasion of the Dominican Republic and dictate their will to the people of this small country, the Dominican people are continuing their courageous struggle, despite the heavy sacrifices they are making as a result of the United States aggression and the occupation of this country by United States invaders.

69. In their declaration of 25 May 1965, the lawfully elected representatives of the Dominican people—the Senate and Chamber of Deputies of the Dominican Republic—denounced the manoeuvres which are being carried on in the Dominican Republic by the United States Government and its representatives in Santo Domingo.

70. The National Congress of the Dominican Republic stated that the Government of the United States of America, through the use of delaying and obstructive tactics, has been strongly pressing responsible persons and organs in Santo Domingo and outside in the evident desire to impose solutions openly contrary to the democratic interests of the Dominican people and, consequently, to the Constitution of 1963, which

de ses voisins. C'est en se "fondant" sur de telles prémisses que le Président ne craint pas de décider ce dont le peuple dominicain a ou n'a pas besoin et quel gouvernement il lui faut, et ce n'est qu' "en fin de compte" qu'il promet au peuple dominicain de lui accorder "une chance de choisir sa propre voie".

66. Il serait superflu de vouloir démontrer que ces déclarations sont inconciliables avec les obligations que la Charte des Nations Unies, qui interdit toute ingérence dans les affaires intérieures d'autres Etats, imposent aux Etats-Unis. Il faut noter que c'est à ce propos que réapparaît la vieille idée de créer des forces dites de police internationale pouvant s'immiscer librement dans les affaires intérieures de tout pays, au mépris des règles du droit international et des principes fondamentaux de la Charte de l'ONU. Sous quelque aspect qu'elle se présente, l'idée d'un gendarme international, rôle que les Etats-Unis s'efforcent de s'attribuer pour réprimer les mouvements de libération nationale, ne peut que provoquer la condamnation universelle.

67. De même, les tentatives que font les Etats-Unis pour détruire les fondements de l'Organisation des Nations Unies et pour miner son efficacité sont tout aussi condamnables. De toute évidence, les Etats-Unis s'arrangent fort bien si l'ONU demeure inactive et ne remplissait pas son rôle d'instrument de maintien de la paix et de la sécurité internationales.

68. Ce n'est pas un hasard si, dans les déclarations des dirigeants de la Maison-Blanche, il n'est même pas fait mention des Nations Unies, et si tout s'y ramène à doter d'un pouvoir illimité les organisations dites régionales, et notamment l'Organisation des Etats américains. Cela permet de mieux comprendre pourquoi les Etats-Unis s'efforcent, au sein de l'Organisation des Nations Unies, de faire le plus de bruit possible autour de la prétendue crise financière de l'ONU. Washington cherche visiblement à empêcher la majorité des Membres de l'ONU de se consacrer activement à la défense de la paix. En dépit des mesures que les milieux dirigeants américains prennent en toute hâte, pour achever leur monstrueuse invasion de la République Dominicaine et dicter leur volonté à ce petit pays, le peuple dominicain continue sa lutte courageuse malgré les lourdes pertes causées par l'agression des Etats-Unis et l'occupation du pays par les interventionnistes américains.

69. Le Sénat et la Chambre des députés de la République Dominicaine — représentants légitimement élus du peuple dominicain — ont condamné dans leur déclaration du 25 mai 1965 les manoeuvres auxquelles se livrent en République Dominicaine le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et ses représentants à Saint-Domingue.

70. Le Congrès national de la République Dominicaine a déclaré que le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, usant de tactiques dilatoires et de contraintes, exerce une pression considérable sur les dirigeants et les organes responsables, à Saint-Domingue et dans le reste du pays, dans le but évident d'imposer des décisions manifestement contraires aux intérêts démocratiques du peuple dominicain et, par consé-

that people chose and for the enforcement of which, without any restrictions of any kind, the Dominicans have been struggling for the past month, with the tragic loss of over 2,500 dead and thousands of wounded and other innocent victims.

71. The Senate and the Chamber of Deputies of the Dominican Republic, in their capacity as lawful representatives of the Dominican people, raised a most energetic protest against the intention of the Government of the United States of America to deprive the Dominicans of the right of self-determination. They appealed to the parliaments of many countries to hear their loud voice in that hour of grievous desperation for three million people, who only seek to find a better future freely and democratically.

72. The Security Council cannot ignore this urgent appeal. It must take all necessary measures to put an end to the armed interference by the United States in the internal affairs of the Dominican Republic.

73. The Security Council must also take immediate measures with regard to the request of the Constitutional Government of the Dominican Republic for an immediate inquiry by the United Nations into the mass reprisals against the civilian population and for the ending of these heinous crimes.

74. These are the urgent measures which the Security Council must take without any delay.

75. Mr. President, I do not insist on interpretation into two European languages. I suggest that it will be sufficient to have consecutive interpretation into only one language—if you agree, the French language.

76. The PRESIDENT: The representative of the Soviet Union has handed me the text of the statement of the Soviet Government which he has just read out to us, with the request that it be circulated as a document of the Security Council in view of its important nature. In accordance with his request, this document will be translated and circulated as a document of the Security Council.

77. Mr. YOST (United States of America): I believe it should now be clear why the representative of the Soviet Union called for this urgent meeting of the Security Council. It was to make use of the Security Council as a propaganda platform to launch the government statement which he read at the opening of his remarks. It was, moreover, simply to repeat in a new guise the same sweeping and unfounded charges about United States policy in various parts of the world to which the membership of the United Nations has been repeatedly and exhaustively exposed over recent weeks in this body, in the Disarmament Commission, in the Special Committee on Peace-keeping Operations and in every other United Nations body now meeting, no matter how irrelevant or obstructive to its business these charges were. Whether or not the hundred or more repetitions of these charges were a sufficient pretext to warrant

quent, à la Constitution de 1963, que le peuple a approuvée et dont l'application intégrale est la raison pour laquelle les Dominicains se battent depuis plus d'un mois, malgré des pertes tragiques qui s'élèvent à plus de 2 500 morts et des milliers de blessés et autres victimes innocentes.

71. Le Sénat et la Chambre des députés de la République Dominicaine ont, en tant que représentants légitimes du peuple dominicain, élevé une protestation énergique contre le dessein formé par le Gouvernement des Etats-Unis de priver les Dominicains de leur droit à l'autodétermination. Ils ont adressé un appel aux parlements de nombreux pays, leur demandant d'entendre leur voix en ces heures de désespoir et de tristesse, où trois millions de personnes luttent dans le seul but de s'assurer un avenir meilleur par des voies libres et démocratiques.

72. Le Conseil de sécurité ne peut rester sourd à ces appels pressants. Il doit prendre les mesures nécessaires pour mettre fin à l'intervention armée des Etats-Unis d'Amérique dans les affaires intérieures de la République Dominicaine.

73. Le Conseil de sécurité se doit aussi de prendre les mesures urgentes demandées par le Gouvernement constitutionnel de la République Dominicaine, et tendant à ce que l'ONU, mène immédiatement une enquête sur les répressions massives exercées contre la population civile et fasse cesser ces graves crimes.

74. Voilà les mesures d'urgence que le Conseil de sécurité doit prendre sans aucun retard.

75. Monsieur le Président, je n'insisterai pas pour que mon intervention soit interprétée dans les deux langues européennes. Je me contenterai de l'interprétation consécutive en une seule langue, en français, si vous le voulez bien.

76. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Le représentant de l'Union soviétique m'a remis le texte de la déclaration de son Gouvernement dont il vient de nous donner lecture, en me demandant de bien vouloir le faire distribuer comme document du Conseil de sécurité, vu son importance. Ce texte sera donc traduit et distribué en tant que document du Conseil de sécurité.

77. M. YOST (Etats-Unis d'Amérique) [traduit de l'anglais]: Je crois que la raison pour laquelle le représentant de l'Union soviétique a demandé cette réunion du Conseil de sécurité de toute urgence devrait maintenant être parfaitement claire. Il s'agissait d'utiliser le Conseil comme plate-forme de propagande pour lancer la déclaration du Gouvernement soviétique, dont ledit représentant nous a donné lecture au début de son exposé. Il s'agissait simplement, en outre, de répéter, sous une forme nouvelle, les mêmes accusations à l'emporte-pièce et sans fondement, concernant la politique des Etats-Unis dans diverses parties du monde, que les Membres des Nations Unies ont entendues maintes fois et avec un luxe de détails ces dernières semaines, ici même, au sein de la Commission du désarmement, au Comité spécial des opérations du maintien de la paix et dans tous les autres organes des Nations Unies qui se réunissent

calling the Council together on an urgent basis I leave to the other members to judge.

78. The representative of the Soviet Union has attacked the establishment of the Inter-American Peace Force. In this connexion I should like to recall that the text of the OAS resolution of 6 May, to which Ambassador Fedorenko referred, makes clear that the Inter-American Force has but one purpose: that purpose is to co-operate in the restoration of normal conditions in the Dominican Republic, in maintaining the security of its inhabitants and the inviolability of human rights, and in the establishment of an atmosphere of peace and conciliation that will permit the functioning of democratic institutions. Following the signing of the Act establishing the Force, the Secretary General of the Organization of American States, Mr. José Mora, said that:

"The purpose of the Inter-American Force is clearly not one of intervention but rather one of rendering assistance to the people of a sister nation. The creation of the Force demonstrates once more the capacity of the Organization of American States to adjust to new conditions and to deal with new problems, problems having characteristics, perhaps, not even envisaged at the time the Charter and the Rio Treaty were ratified. It is clear, however, that the objectives for which the Inter-American Force was created fall within those broad provisions of the Charter which are concerned with matters affecting the peace and security of the Western Hemisphere. Peace, prosperity and justice" — he went on — "are indivisible and interdependent. Where these are lacking in one nation, it must be a matter of concern to all.

"The activities of the Organization of American States in the Dominican Republic are directed towards the fostering of peace and tranquillity under conditions which will permit the Dominican people to establish a democratic civil government of their own choosing to heal the wounds and the bitterness of civil strife and to begin the path of relief and reconstruction."

79. The representative of the Soviet Union has renewed the Soviet assertion that authorization from the Security Council for this force is required. That assertion is evidently based on the proposition that the establishment and the functioning of the Inter-American Force somehow constitute enforcement action within the meaning of Article 53, paragraph 1, of the United Nations Charter. It seems evident to us that the voluntary establishment and functioning of the Inter-American Force are solely for the purposes which I have just cited: that is, of assisting in the restoration of normal conditions in the Dominican Republic and of making it possible for the Dominican people to determine their future and to operate under democratic institutions free from outside interference. Clearly, the Inter-American force is not designed to

en ce moment, aussi hors de propos qu'elles puissent être et sans que leur auteur se préoccupe du temps qu'elles faisaient perdre à chacun de ces organes. Que le désir de répéter ces accusations pour la centième fois soit un prétexte suffisant à la convocation d'urgence du Conseil de sécurité, je laisse aux autres membres du Conseil le soin d'en juger.

78. Le représentant de l'Union soviétique s'est élevé contre la constitution de la Force interaméricaine de paix. A ce sujet, je voudrais rappeler que la résolution adoptée le 6 mai par l'Organisation des Etats américains, à laquelle M. Fedorenko a fait allusion, indique clairement que la Force interaméricaine n'a qu'un objectif: collaborer au rétablissement d'une situation normale dans la République Dominicaine, au maintien de la sécurité des habitants et de l'inviolabilité des droits de l'homme et à la création d'un climat de paix et de conciliation qui permette le fonctionnement d'institutions démocratiques. Après la signature de l'Acte créant la Force, le Secrétaire général de l'Organisation des Etats américains, M. José Mora, a déclaré ce qui suit:

"De toute évidence, l'objectif de la Force interaméricaine n'est pas une intervention, mais plutôt l'octroi d'une assistance au peuple d'une nation sœur. La création de la Force prouve une fois de plus que l'Organisation des Etats américains peut s'adapter à des situations nouvelles et faire face à des problèmes nouveaux, présentant des caractéristiques qui, peut-être, n'étaient même pas envisagées lors de la ratification de la Charte et du Traité de Rio. Cependant, il est clair que les objectifs auxquels répond la création de la Force interaméricaine s'inscrivent dans le cadre des dispositions générales de la Charte qui ont trait au maintien de la paix et de la sécurité dans l'hémisphère occidental. La paix, la prospérité et la justice" — a-t-il ajouté — "sont indivisibles et interdépendantes. Quand elles sont absentes dans un pays, les autres nations ne doivent pas rester indifférentes.

"Les activités de l'OEA en République Dominicaine visent à favoriser la paix et la tranquillité et à créer des conditions permettant au peuple dominicain de constituer un gouvernement civil démocratique de son choix afin de panser les blessures et d'effacer les rancœurs de la guerre civile, et de s'engager dans la voie de l'apaisement et de la reconstruction."

79. Le représentant de l'Union soviétique a de nouveau affirmé que le Conseil de sécurité doit donner son autorisation pour la création de cette force. Cette affirmation repose manifestement sur la thèse selon laquelle l'établissement et le fonctionnement de la Force interaméricaine constituent en quelque sorte une mesure coercitive au sens du paragraphe 1 de l'Article 53 de la Charte des Nations Unies. Il semble évident, quant à nous, que la constitution volontaire et le fonctionnement de la Force interaméricaine répondent aux seules fins que je viens d'indiquer, à savoir: aider au rétablissement de conditions normales en République Dominicaine et permettre au peuple dominicain de déterminer son avenir et de vivre sans l'égide d'institutions démocratiques sans aucune ingérence extérieure. Il est clair que la Force

act, and is not acting, against the Dominican Republic or the Dominican people. The Inter-American Force is not being employed to force any concession from a Dominican Government or to require a Dominican Government to follow or to abstain from any particular course of action. Indeed, as we all know, there was an entire breakdown of governmental authority in the Dominican Republic at the end of April, and it is the purpose of the Organization of American States now to assist in the restoration of democratic government.

80. These collective efforts of the regional organization concerned to enable the Dominican people to determine their future government cannot properly be termed enforcement action under Article 53. In these circumstances the requirements of the United Nations Charter are those set forth in Articles 52 and 54 rather than in Article 53.

81. I think that we might note that the Soviet Government objects to peace-keeping operations under the auspices of the OAS, but it also objects to such operations undertaken at the recommendation of the General Assembly. It insists that only the Security Council, where it has a veto—used over a hundred times—can take action to keep the peace. In short, the Soviet Union is trying to establish a de facto situation where international peace-keeping operations can take place only at the pleasure of the Soviet Union. Having in mind the explosive and dangerous Soviet doctrine of so-called wars of liberation, we can imagine how many and what kind of peace-keeping operations would take place under these circumstances.

82. I need only invite the attention of the Council to the declaration of the Moscow Conference of Communist Parties in 1960, to the effect that political independence is only "an important step towards complete liberation". The doctrine envisages complete liberation—and here again I rely on the statement of the Moscow Conference—as "the overthrow of capitalism, the Socialist revolution and the establishment of the dictatorship of the proletariat by and under the control of the Communist Party".

83. Turning to a more pleasant subject—what the OAS has actually accomplished since we last met—it might be useful to note the following.

84. First, the Inter-American Force has been established in Santo Domingo. On the same day, the heads of the two factions, Colonel Caamaño and General Imbert, were formally notified of the establishment of the Force and requested to address any complaints concerning compliance with the Act of Santo Domingo—that is, the cease-fire established by the OAS—to the Unified Command Headquarters of the Inter-American Force.

85. On 29 May 1965 General Hugo Panasco Alvim of Brazil officially took command of the Force. Brazil, Costa Rica, Nicaragua, Honduras and the United States have thus far contributed contingents to the Force. Inter-American patrols have been instituted throughout

interaméricaine n'est pas censée agir — et n'agit pas — contre la République Dominicaine ou contre le peuple dominicain. Elle ne sert pas à extorquer des concessions d'un gouvernement dominicain, quel qu'il soit, ou à contraindre ce dernier à suivre ou s'abstenir de suivre telle ou telle ligne de conduite. Comme nous le savons tous, il y a eu un effondrement total de l'autorité gouvernementale en République Dominicaine à la fin d'avril, et l'Organisation des Etats américains doit maintenant aider à rétablir un gouvernement démocratique.

80. Ces efforts collectifs de l'organisation régionale intéressée, en vue de permettre au peuple dominicain de choisir son gouvernement futur, ne sauraient être qualifiés de mesures coercitives aux termes de l'Article 53. Dans ces conditions, les dispositions applicables de la Charte des Nations Unies sont celles des Articles 52 et 54 plutôt que celles de l'Article 53.

81. Il est significatif, je crois, que le Gouvernement soviétique s'élève aussi bien contre les opérations de maintien de la paix menées sous les auspices de l'OEA que contre les opérations de même nature entreprises sur recommandation de l'Assemblée générale. Ce gouvernement maintient que seul le Conseil de sécurité où il jouit du droit de veto — un droit qu'il a exercé plus de cent fois — peut agir pour maintenir la paix. En bref, l'Union soviétique essaie de créer une situation de fait dans laquelle les opérations de maintien de la paix internationale ne pourraient être entreprises que selon son bon plaisir. Quand on songe à la doctrine dangereuse et explosive des prétendues guerres de libération que défend l'Union soviétique, il est facile d'imaginer le nombre et le genre d'opérations de maintien de la paix qui pourraient intervenir dans ces circonstances.

82. Il me suffira d'attirer l'attention du Conseil sur la déclaration de la Conférence des partis communistes, qui s'est tenue à Moscou en 1960, selon laquelle l'indépendance politique n'est qu'un "grand pas vers la libération complète". La doctrine envisage la "libération complète" — et je cite de nouveau la déclaration de la Conférence de Moscou — comme "le renversement du capitalisme, la révolution socialiste et l'avènement de la dictature du prolétariat sous la direction et le contrôle du parti communiste".

83. Pour passer à un sujet plus agréable — à savoir ce que l'OEA a accompli de positif depuis notre dernière réunion —, il pourrait être utile de relever ce qui suit.

84. Tout d'abord, la Force interaméricaine a été créée à Saint-Domingue. Le même jour, les chefs des deux factions, le colonel Caamaño et le général Imbert, ont été officiellement avisés de l'établissement de la Force et invités à adresser toute plainte relative à l'application de l'Acte de Saint-Domingue, c'est-à-dire du cessez-le-feu institué par l'OEA, au commandement unifié de la Force interaméricaine.

85. Le 29 mai 1965, le général brésilien Hugo Panasco Alvim a pris officiellement le commandement de la Force. Jusqu'ici, le Brésil, le Costa Rica, le Nicaragua, le Honduras et les Etats-Unis ont fourni des contingents à la Force. Des patrouilles interaméri-

the safety zone and along the lines of communication which separate the combatants.

86. The withdrawal of 600 United States Marines took place on 26 May. Since that time, more than 2,500 additional United States forces have been withdrawn. The United States is prepared to make further withdrawals, as Ambassador Bunker told the Organization of American States, when the Unified Command of the OAS determines that the Inter-American Force is adequate for the purposes contemplated by the resolution adopted by this organization on 1 May and that the United States forces are not needed as part of the Inter-American Force.

87. This Inter-American Force, standing between the two armed factions, has brought about a cessation of organized hostilities between them. Without this peaceful shield, it is highly likely that there would have been further bloody conflict and great loss of life.

88. On 1 June, Secretary General Mora announced the neutralization of the National Palace, following negotiations with the forces of Colonel Caamaño and General Imbert. The Council will recall that the National Palace has been the scene of various breaches of the cease-fire. Agreement has now been reached which, as Secretary General Mora put it, will facilitate the demilitarization of the National Palace and the surrounding area and which constitutes a fundamental step towards ending violation of the cease-fire in this sensitive area. On 2 June, the agreement was implemented and Brazilian elements of the Inter-American Force are occupying the Palace.

89. As we have noted earlier, on 25 May, in the face of reports of alleged violations of human rights, Secretary General Mora called a meeting of Foreign Ministers in Washington to request that the Commission on Human Rights of the OAS be sent to the Dominican Republic. The Chairman of the Commission, Mr. Manuel Bianchi, and the Executive Secretary of the Commission, Mr. Luis Reque, have already arrived in the Dominican Republic. They are actively seeking to determine whether any violations have taken place and, if so, what action by the Inter-American Commission on Human Rights might be required.

90. On 2 June, the Tenth Meeting of Consultation of the Ministers of Foreign Affairs of the OAS approved an Ad Hoc Commission made up of representatives of Brazil, El Salvador and the United States, to act on behalf of the Meeting of Consultation in order, first, to provide good offices to all the parties in the Dominican Republic in order to achieve a climate of peace and reconciliation that will permit the functioning of democratic institutions in the Dominican Republic, and, secondly, to provide the Inter-American Force with the directives necessary for the effective accomplishment of the Force's purpose. The three-man Ad Hoc Commission was to arrive at 5 p.m. today in the Dominican Republic.

tainen ont été mises en place dans toute la zone de sécurité et le long des lignes de communication qui séparent les adversaires.

86. Six cents hommes de l'infanterie de marine des Etats-Unis ont été retirés de Saint-Domingue le 26 mai. Depuis lors, plus de 2 500 autres officiers, sous-officiers et hommes de troupe des Etats-Unis ont été rembarqués. Les Etats-Unis sont disposés à effectuer d'autres retraits, comme l'ambassadeur Banker l'a dit à l'Organisation des Etats américains, quand le commandement unifié de cette dernière décidera que la Force interaméricaine est assez forte pour s'acquitter de la tâche envisagée dans la résolution adoptée le 1er mai par cette organisation et qu'il n'est plus nécessaire que les forces des Etats-Unis en fassent partie.

87. La Force interaméricaine, qui s'est interposée entre les deux factions armées, a amené la cessation des hostilités entre ces dernières. Sans ce bouclier pacifique, il est fort probable que de nouveaux combats sanglants auraient eu lieu et qu'on aurait dû déplorer d'importantes pertes de vies humaines.

88. Le 1er juin, le Secrétaire général, M. Mora, a annoncé la neutralisation du Palais national à la suite de négociations avec les forces du colonel Caamaño et du général Imbert. Le Conseil se souviendra que le Palais national a été le théâtre de plusieurs violations du cessez-le-feu. Comme M. Mora l'a indiqué, on est arrivé maintenant à un accord qui facilitera la démilitarisation du Palais national et des alentours, ce qui contribuera de façon décisive à mettre fin aux violations du cessez-le-feu dans cette zone névralgique. L'accord a pris effet le 2 juin, et des éléments brésiliens de la Force interaméricaine occupent maintenant le palais.

89. Comme nous l'avons noté précédemment, le 25 mai, à la suite de rapports alléguant que les droits de l'homme auraient été violés, M. Mora a demandé la convocation d'une réunion des ministres des affaires étrangères à Washington dans le but d'envoyer la Commission interaméricaine des droits de l'homme en République Dominicaine. Le Président de la Commission, M. Manuel Bianchi, et M. Luis Reque, secrétaire exécutif de la Commission, se trouvent déjà en République Dominicaine. Ils s'efforcent activement de déterminer si des violations ont été commises et, dans l'affirmative, quelles mesures devraient être prises par la Commission interaméricaine des droits de l'homme.

90. Le 2 juin, la dixième Réunion de consultation des ministres des relations extérieures de l'OEA a approuvé, au cours de sa réunion, la création d'une commission spéciale composée des représentants du Brésil, d'El Salvador et des Etats-Unis et chargée, au nom de la Réunion de consultation, d'offrir en premier lieu ses bons offices à toutes les parties en République Dominicaine pour assurer un climat de paix et de réconciliation permettant le fonctionnement d'institutions démocratiques dans le pays et, en second lieu, de donner à la Force interaméricaine les directives nécessaires pour qu'elle joue effectivement le rôle qu'on attend d'elle. Les trois membres de cette commission spéciale devaient arriver aujourd'hui à 17 heures en République Dominicaine.

91. The OAS has also organized extensive relief activities. Free food distribution to all groups in Santo Domingo and throughout the interior has taken place. Arrangements have been made by the OAS to pay pensioners. Government payrolls have been assumed by the OAS and soldiers and civilian employees are now being paid. In such ways as these, the hope is that life in the Dominican Republic may slowly return to normalcy.

92. A most important and gratifying feature of OAS activity in the Dominican Republic has been the manner in which the American Republics have responded to the OAS resolution of 3 May to help meet the urgent needs of the Dominican people. Twelve member States have made contributions of millions of pounds of food, medicine and medical services. Four countries have provided medical teams. The OAS relief programme co-ordinating centre has acted in magnificent fashion in assembling and shipping important quantities of food and medicines.

93. I am proud of my own country's contributions of more than ten million pounds of food-stuffs, large quantities of medicines, fuel oil and gasoline for electric power and commerce, and chlorine for water purification.

94. The OAS has acted to fight disease, to treat the wounded, to bury the dead and to take the necessary public health measures such as the removal of garbage and refuse. These activities have benefited all of the people of the Dominican Republic.

95. Looking beyond the immediate needs, the President of the United States on 1 June stressed as an essential goal the comprehensive task of economic reconstruction in the Dominican Republic for the benefit of its 3.5 million people. The United States is prepared, in common with other friends of the Dominican people, to help generously in this respect.

96. Returning to the political side, I might reiterate what Ambassador Stevenson mentioned several times: that the OAS and the United States, unlike the Soviet Union, are not supporting one faction in the Dominican Republic but are seeking a settlement acceptable to all democratic parties. Obviously, the principal immediate objective of the OAS is that of promoting a political solution to the fundamental political problem, a solution which would restore peace and security to the island and one which is acceptable to the Dominican people itself.

97. Toward this end Mr. Mora has been in continuous contact not only with the Imbert and Caamaño groups, but also with leaders of other elements in the Dominican Republic, in an effort to narrow the differences and to find a formula which could be agreed upon. While his efforts have not as yet been crowned with success, this would be too much to expect in the relatively short time he has been

91. L'OEA a également organisé d'importants services de secours. Des distributions générale et gratuites de denrées alimentaires ont eu lieu à Saint-Domingue et dans l'intérieur du pays. Des dispositions ont été prises par l'OEA pour que les retraités reçoivent leur pension. La rémunération des fonctionnaires a été assurée par les soins de l'OEA et les soldats et les employés civils touchent maintenant leur solde et leur traitement. De cette manière, on espère que la vie en République Dominicaine pourra peu à peu revenir à la normale.

92. Un aspect très encourageant et fort important des activités de l'OEA en République Dominicaine a été l'écho qu'a trouvé, auprès des Républiques américaines, la résolution adoptée le 3 mai par l'OEA pour aider à faire face aux besoins urgents du peuple dominicain. Douze Etats membres ont fait don de milliers de tonnes de produits alimentaires et de médicaments et ont fourni des services médicaux. Quatre pays ont envoyé des équipes de médecins. Le Centre de coordination du programme de secours de l'OEA a agi avec un zèle admirable pour rassembler et envoyer en République Dominicaine d'importantes quantités d'aliments et de médicaments.

93. Je suis fier de la contribution apportée par mon propre pays, qui a expédié plus de 5 000 tonnes de produits alimentaires, de grandes quantités de médicaments, de mazout et d'essence pour la production d'énergie électrique et le commerce, et de chlore pour la purification de l'eau.

94. L'OEA a mené la lutte contre la maladie, soigné les blessés, inhumé les morts et pris les mesures nécessaires de salubrité publique, telles que l'enlèvement des ordures et débris. Toute la population de la République Dominicaine a bénéficié de ces activités.

95. Voyant au-delà des besoins immédiats, le Président des Etats-Unis a présenté le 1er juin, comme un objectif essentiel, la tâche générale que constitue le relèvement économique de la République Dominicaine, dans l'intérêt même de ses 3 500 000 habitants. Les Etats-Unis sont prêts, avec les autres amis du peuple dominicain, à apporter à cet égard une aide généreuse.

96. Pour en revenir à l'aspect politique de la question, je répéterai ce que l'ambassadeur Stevenson a déclaré à plusieurs reprises, à savoir que l'OEA et les Etats-Unis, contrairement à l'Union soviétique, n'appuient aucune faction particulière en République Dominicaine et recherchent un règlement acceptable pour les démocrates de toutes nuances. De toute évidence, l'objectif principal et immédiat de l'OEA est de favoriser une solution politique des problèmes politiques fondamentaux, propre à rétablir la paix et la sécurité dans l'île et acceptable pour le peuple dominicain lui-même.

97. A cette fin, M. Mora est resté en contact non seulement avec les groupes Imbert et Caamaño, mais aussi avec les dirigeants d'autres éléments en République Dominicaine, s'efforçant de réduire les divergences et de trouver une formule généralement acceptable. Ses efforts n'ont pas encore été couronnés de succès, mais on ne pouvait s'attendre qu'ils le soient, étant donné le temps relativement court dont il

working. There are increasing indications that the Dominican leaders recognize the need for accommodation and understand that their country cannot continue in two armed camps while the economy stagnates and a sense of insecurity afflicts the people. We trust that this spirit of accommodation will rapidly prevail.

98. I believe that these evidences of constructive, impartial action on the part of the OAS will be of more use and value to the Council than would the detailed refutation of the endless and groundless charges by the Soviet representative which we have heard so many times. It is interesting to note, however, that Soviet charges are no longer restricted to the United States, but now embrace the majority of the members of the Organization of American States who have supported the recent measures taken by that Organization. I should not presume to speak for them, but it is reasonable to point out that the views of these countries, Members of the United Nations, in regard both to the interpretation of the United Nations Charter and the interests of the people of this hemisphere are perhaps more informed, more objective and more responsive to the needs of peace than are those of the Soviet Union.

99. As our President has mentioned, a statement by thirteen members of the OAS on this subject has just been circulated to the Council and deserves, I am sure, our careful attention.

100. Finally, as to the United Nations, I believe that the devotion of the United States to this great Organization is hardly in need of further proof. Any just comparison of the support given the United Nations by the United States and by the USSR would be extremely revealing. The members of this Council need no enlightenment on this point.

101. Permit me to conclude by quoting what President Johnson had to say on this subject at his Press conference as recently as 1 June. The President said:

"This month of June marks a very historic anniversary in the affairs of man. Twenty years ago, while war still raged in the world, the nations of the world assembled at San Francisco to sign the charter of hope that brought into being the United Nations.

"Men were mindful that in these times humankind must choose between cooperation or catastrophe. At San Francisco there was brought into being a great instrumentality for international cooperation and we can believe today that the cooperation engendered by the United Nations has helped to avert catastrophe in this century.

"So today we have to work not on the things that divide us but instead on the things that unite nations in the bonds of common interest."

I trust that we here may follow this counsel.

a disposé jusqu'ici. Tout indique cependant que les dirigeants dominicains reconnaissent de plus en plus la nécessité de composer et comprennent que leur pays ne peut continuer à être divisé en deux camps armés, tandis que l'économie demeure dans le marasme et que la population est en proie à un sentiment d'insécurité. Nous espérons que cet esprit de conciliation l'emportera rapidement.

98. J'ai pensé que cet exposé des activités constructives et impartiales de l'OEA présenterait plus d'intérêt et d'utilité pour le Conseil que la réfutation détaillée des accusations incessantes et sans fondement du représentant soviétique, que nous avons entendu si souvent. Cependant, il est intéressant de noter que les accusations soviétiques ne sont plus limitées aux Etats-Unis, mais qu'elles englobent maintenant la majorité des membres de l'Organisation des Etats américains, qui ont appuyé les mesures prises récemment par cette organisation. Je ne permettrai pas de parler au nom de ces nations, mais on peut valablement faire remarquer que les vues de ces pays, Membres de l'Organisation des Nations Unies, tant au sujet de l'interprétation de la Charte des Nations Unies qu'en ce qui concerne les intérêts des habitants de l'hémisphère, sont probablement plus éclairées, plus objectives, plus conformes aux exigences de la paix que celles de l'Union soviétique.

99. Comme l'a dit notre président, une déclaration de 13 membres de l'OEA sur la question vient d'être distribuée aux membres du Conseil. Elle mérite, j'en suis certain, toute notre attention.

100. Enfin, en ce qui concerne les Nations Unies, je crois que le dévouement des Etats-Unis à la grande cause de cette organisation n'a pas besoin d'être démontré une fois de plus. Toute comparaison objective de l'appui accordé aux Nations Unies par les Etats-Unis d'un côté, et par l'Union soviétique de l'autre, serait fort révélatrice. Les membres du Conseil n'ont guère besoin d'être éclairés à cet égard.

101. Permettez-moi de conclure en rappelant ce qu'a dit à ce propos le président Johnson, lors d'une conférence de presse toute récente, le 1er juin. Le Président a déclaré:

"Ce mois de juin marque un anniversaire véritablement historique pour l'humanité. Il y a vingt ans, tandis que la guerre faisait encore rage dans le monde, les nations du monde se réunissaient à San Francisco pour signer la Charte de l'espérance qui a donné naissance aux Nations Unies.

"Les hommes avaient compris que le genre humain devait alors choisir entre la coopération et la catastrophe. A San Francisco a été créé un instrument de la plus haute importance pour le progrès de la coopération internationale, et il nous est permis de croire aujourd'hui que la coopération rendue possible par les Nations Unies a contribué à éviter la catastrophe au siècle où nous vivons.

"C'est pourquoi nous devons travailler aujourd'hui non pas à ce qui nous divise, mais bien plutôt à ce qui unit les nations par des liens d'intérêt commun."

J'espère fermement que nous suivrons ici ce conseil.

102. The PRESIDENT: I call on the representative of the Soviet Union in exercise of his right of reply.

103. Mr. FEDORENKO (Union of Soviet Socialist Republics) (translated from Russian): We have heard yet another routine statement by the United States representative, who apparently believes it his duty to give the appearance of disputing the facts and arguments put forward, in particular, in the statement we made at today's meeting of the Security Council.

104. There can scarcely be any need for me to analyse in detail, still less seriously, the attacks, often in the form of insinuations, which United States representatives see fit to make in various committees, including even the Security Council, the highest organ of the United Nations. These attacks are worth neither discussion nor refutation. There are too many obvious and convincing facts which bear eloquent witness to the acts of unparalleled arbitrariness and appalling lawlessness committed by a great Power, the United States of America.

105. The United States representative assiduously tried to give the impression that the so-called Inter-American Force is all but beneficence personified and is motivated by a touching concern for the victims of the civil war in the Dominican Republic. He even went so far as to say that the occupation troops are performing a humanitarian mission in healing the wounds of a people who have suffered during the bloodshed.

106. The United States representative, for obvious reasons, does not tell us why this bloodshed and this fratricidal war took place. It took place, as we all know, because there was an armed invasion of the Dominican Republic and for all this the gangsterish intervention of the United States imperialists is to blame.

107. Are you, Mr. Ambassador, trying even here to defend the actions of United States militarism? Are you trying even here to whitewash the criminal actions of the United States occupation forces, and to make us believe that your piratical troops are carrying out a humanitarian mission? Do come to your senses, Mr. Ambassador; remember to whom you are speaking.

108. The question inevitably arises whether there can be any limit to hypocrisy and cynicism when the official representatives of the United States try to give the Security Council the impression that the United States interventionists in the Dominican Republic are carrying out a rescue mission. Really only a blind man could fail to see what United States imperialism is doing—so far unpunished even by the United Nations, this world forum, to which the legitimate Constitutional Government of the Dominican Republic has appealed for help. The official representatives of the United States are trying to portray themselves as innocent beings and to represent as virtue the most flagrant violation of all rules governing international relations and the fact that the ruling circles in the United States have trampled underfoot the very Charter of the United Nations.

102. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Je donne la parole au représentant de l'Union soviétique, qui désire exercer son droit de réponse.

103. M. FEDORENKO (Union des Républiques socialistes soviétiques) [traduit du russe]: Nous venons d'entendre la dernière de la série d'interventions du représentant des Etats-Unis, qui croit devoir justifier sa présence en prétendant discuter les faits et arguments exposés, entre autres, dans la déclaration que nous avons faite aujourd'hui au Conseil de sécurité.

104. Je crois qu'il est inutile d'examiner dans le détail — à plus forte raison, d'examiner sérieusement — les attaques et les nombreuses insinuations auxquelles les représentants des Etats-Unis estiment pouvoir se livrer dans les divers organes des Nations Unies, notamment ici, devant l'organe suprême de l'ONU. Elles ne méritent ni d'être examinées ni d'être réfutées. Car les faits sont suffisamment convaincants pour dénoncer l'arbitraire incroyable et l'illégalité inouïe qui caractérisent le comportement d'une grande puissance, les Etats-Unis d'Amérique.

105. Le représentant des Etats-Unis a voulu à tout prix nous faire croire que les forces dites interaméricaines incarnaient la vertu et étaient animées par le souci touchant de soulager les victimes de la guerre civile en République Dominicaine. Il est allé jusqu'à dire que les forces d'occupation accomplissaient une mission humanitaire, en pansant les plaies d'un peuple dont le sang a coulé.

106. Pour les raisons que vous savez, le représentant des Etats-Unis se garde bien de nous dire pourquoi le sang a coulé, pourquoi a éclaté cette lutte fratricide. On sait que tout vient de l'intervention armée des Etats-Unis en République Dominicaine, de l'intervention criminelle de l'impérialisme américain.

107. Quoi donc, Monsieur l'Ambassadeur! Cherchez-vous à défendre ici aussi les agissements des militaristes américains? Cherchez-vous à blanchir ici, au Conseil, les actes criminels des troupes américaines d'occupation, et nous faire croire que vos troupes pirates accomplissent une mission humanitaire? Reprenez-vous, Monsieur l'Ambassadeur. Voyez devant qui vous parlez.

108. Y a-t-il des limites au cynisme et à l'hypocrisie? ne manquera-t-on pas de se demander. Les représentants officiels des Etats-Unis veulent faire croire au Conseil de sécurité que les interventionnistes américains accomplissent en République Dominicaine une mission de sauvetage. Les aveugles sont-ils les seuls à ne pas voir ce qu'est en train de faire en République Dominicaine l'impérialisme américain, qui jouit jusqu'à présent d'une impunité totale que ne menace même pas l'ONU, organisation mondiale à laquelle le Gouvernement constitutionnel légitime de la République Dominicaine a demandé son aide? Mais les représentants officiels des Etats-Unis s'efforcent de jouer les innocents et de présenter comme un acte de haute vertu la violation flagrante de toutes les normes des relations internationales et de la Charte même de l'Organisation des Nations Unies par les milieux dirigeants des Etats-Unis.

109. We all know that in the plans for the complete enslavement of Latin America by United States imperialism an important role has been assigned to the Organization of American States, in which, as is well known, the United States is still able to scrape up the necessary votes to force through the resolutions it needs. It is not for nothing that that organization is sharply criticized all over the continent by well-known political figures—from the former Secretary General of the OAS, Luis Quintanilla of Mexico, to President Frei of Chile. The President of the Dominican Republic, Mr. Bosch, has unequivocally called the Organization of American States "the political instrument of the United States". However, its endorsement of the plans of the United States, which the United States Ambassadors are striving behind closed doors to obtain, cannot give these plans even the slightest tinge of legality.

110. It is surely common knowledge that Article 53 of the United Nations Charter categorically prohibits any enforcement action whatsoever by regional agencies without the authorization of the Security Council.

111. It is true that the United States representative has tried here to give the impression that the so-called "Inter-American Force" bears with it only virtue and beneficence. But who will believe such fairy tales, such fables? Everything goes to show that the flag of the Organization of American States is needed by the United States primarily as a screen to cover up its criminal actions and to place the burden of responsibility on the Latin American countries also. And if the OAS can be said to be playing any kind of role at all, that role is merely—as The New York Times stated in an editorial—to "pull the chestnuts out of the fire for the Johnson administration". That is the voice of one United States newspaper. If the official representative of the United States, who apparently takes a different view here, thinks that this is not so, why does he not deny this statement by a United States newspaper which is printed in more than 1 million copies?

112. Of course the United States emissaries and specialists in securing voting majorities had to work hard to muster the necessary two-thirds vote in the OAS. In order to save themselves all that trouble next time, Washington has thought up a plan for a so-called "permanent OAS force". What this "permanent OAS force" is to be and how it is to act is perfectly clear from the precedent set by the current United States intervention against the Dominican Republic. Post-haste, black arm-bands, lacking only swastikas, appeared on the arms of the occupiers. But, as they say, "a monkey in a top hat is still a monkey".

113. Of what does this so-called "Inter-American Force" consist? It consists, like the well-known pie, of one rabbit and one horse. They are all the same United States troops. The United States troops make up nine tenths of all the occupation forces on Dominican soil. So much for your fairy tale, Mr. Ambassador.

114. We know that the Brazilian General Alvim was formally sent to the Dominican Republic as the Com-

mandant total de l'Amérique latine par l'impérialisme américain, un rôle important est assigné à l'Organisation des Etats américains, où, comme on le sait, les Etats-Unis sont encore en mesure de réunir le nombre de voix voulu pour imposer les décisions de leur choix. Ce n'est pas pour rien que cette organisation est vivement critiquée dans tout le continent par des personnalités politiques comme l'ancien secrétaire général de l'OEA, le Mexicain Luis Quintanilla, ou le président du Chili, M. Frei. M. Bosch, président de la République Dominicaine, a carrément qualifié l'OEA d'"instrument politique des Américains". Mais la sanction de l'OEA, que les ambassadeurs des Etats-Unis s'efforcent en coulisse d'obtenir, ne saurait donner la moindre légitimité aux plans des Etats-Unis.

110. On sait que l'Article 53 de la Charte de notre organisation interdit catégoriquement qu'aucune action coercitive ne soit entreprise par des organes régionaux sans l'autorisation du Conseil de sécurité.

111. Il est vrai que le représentant des Etats-Unis a voulu faire croire au Conseil que la prétendue "force interaméricaine" était une vertueuse bienfaitrice. Mais qui peut se laisser prendre à ces fables, à ces mythes? Il est clair que les Etats-Unis ont surtout besoin du drapeau de l'Organisation des Etats américains pour dissimuler leurs actes criminels et en faire retomber la responsabilité sur les Etats de l'Amérique latine. Si l'on peut parler d'un rôle de l'OEA dans cette affaire, il consiste, comme le dit un éditorial du New York Times, à "tirer les marrons du feu pour le Gouvernement Johnson". Ce sont les propres termes d'un organe de presse américain. Si le représentant officiel des Etats-Unis, qui semble être d'un autre avis, estime que cela n'est pas vrai, pourquoi ne réfute-t-il pas le témoignage d'un journal américain qui tire à plusieurs millions d'exemplaires?

112. Bien sûr les émissaires et les spécialistes américains chargés de réunir les majorités nécessaires ont dû se donner bien du mal pour recueillir les deux tiers des voix requises à l'OEA. Mais pour s'éviter, la prochaine fois, pareille peine, on a imaginé à Washington de créer une "force permanente de l'OEA". Que sera cette "force permanente de l'OEA", et comment opérera-t-elle? L'actuelle intervention américaine en République Dominicaine en donne une idée très précise. Très vite, les occupants ont eu des brassards noirs; il ne manque plus que la croix gammée. Comme dit le proverbe, "l'habit ne fait pas le moine".

113. Comment est composée la prétendue "force interaméricaine"? Comme dans une bouillabaisse, on y retrouve les mêmes troupes américaines. Elles constituent les neuf dixièmes de toutes les forces d'occupation en terre dominicaine. Voilà, Monsieur l'Ambassadeur, ce que valent vos mythes!

114. Pour la forme, on a nommé commandant en chef en République Dominicaine un général brésilien,

mander, and that the United States General Palmer somehow found himself subordinate to him as his deputy.

115. But this farce can hardly deceive anyone. In reality, as the same newspaper, *The New York Times*, pointed out on 29 May, General Palmer "would keep tactical control of the Inter-American Force ... [and would] decide which troops to use, how to use them and when. 'If the OAS and the United States Government get into a policy conflict, I'—that is General Palmer—'would have to follow the guidance of my Government'." This is what the United States General said with soldierly bluntness.

116. How can these troops be said to be in any way international, when all the orders and instructions come from Washington?

117. There is no need to dwell on all the attacks and insinuations against my country which United States official representatives have long since taken to making and which often place them in an absurd and ridiculous position when they boomerang.

118. I waive consecutive interpretation of my remarks.

119. Mr. ORTIZ SANZ (Bolivia) (translated from Spanish): In order that the record of this meeting may be more complete, I suggest that the President should read out the letter he has received today from the representatives of thirteen Latin American countries.

120. The PRESIDENT: I see no objection to complying with this request. The letter [S/6409] reads as follows:

"Letter dated 25 May 1965 from the representatives of Argentina, Bolivia, Brazil, Colombia, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Haiti, Honduras, Nicaragua, Panama, Paraguay and Peru addressed to the President of the Security Council

"We the undersigned, as representatives of States Members of the United Nations which are members of the Organization of American States, acting on the instructions of our respective Governments and concerned that our regional agency should fulfil the purposes assigned to it by its charter and by the Charter of the United Nations; and, at the same time, seeking to reaffirm the significance of the OAS as an instrument for the preservation of peace and security on the American continent, venture to place before the Security Council, with respect, the following considerations:

"First: The Organization of American States, in its capacity as a regional agency, should continue to exercise the responsibility for the maintenance of peace and security in the hemisphere which is conferred on it by the charter of the OAS and recognized by the Charter of the United Nations.

"Second: In accordance with Article 52, paragraph 3, of the Charter of the United Nations, which Member States are bound to uphold, every effort should be made to encourage action by regional agencies for the pacific settlement of local disputes.

le général Alvim; et le général américain Palmer, devenant son adjoint, se trouve être son subordonné.

115. Mais cette farce ne saurait tromper personne. En réalité, le général Palmer, comme l'a fait remarquer le *New York Times* du 29 mai, "conserve le contrôle tactique de la force interaméricaine, et c'est lui qui décidera quelles troupes seront employées, quand et comment. Si un désaccord devait surgir entre l'OEA et le Gouvernement des Etats-Unis, alors je (le général Palmer) serai obligé de suivre les instructions de mon gouvernement", a déclaré, avec une franchise toute militaire, le général américain.

116. Comment peut-on alors parler du caractère international de la Force si ordres et instructions doivent en toutes circonstances venir de Washington?

117. Il est inutile de relever toutes les attaques et les insinuations hostiles adressées à mon pays; elles font depuis longtemps partie de l'arsenal des représentants des Etats-Unis, qui se couvrent souvent de ridicule, en devenant victimes de leurs propres insinuations.

118. Je renonce à l'interprétation consécutive de mon intervention.

119. M. ORTIZ SANZ (Bolivie) [traduit de l'espagnol]: Afin que le compte rendu de notre séance soit plus complet, je propose que le Président donne lecture de la lettre que les représentants de 13 pays latino-américains lui ont adressée aujourd'hui.

120. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Je ne vois aucune raison de ne pas donner suite à cette demande. Le texte de cette lettre [S/6409] est le suivant:

"Lettre, en date du 25 mai 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par les représentants de l'Argentine, de la Bolivie, du Brésil, de la Colombie, du Costa Rica, d'El Salvador, du Guatemala, d'Haiti, du Honduras, du Nicaragua, du Panama, du Paraguay et du Pérou

"D'ordre de nos gouvernements respectifs, nous soussignés, représentants de pays Membres de l'Organisation des Nations Unies qui font partie de l'Organisation des Etats américains, souhaitant que notre organisme régional réalise les objectifs que lui assignent son statut constitutionnel et la Charte des Nations Unies, et désireux, en même temps, de réaffirmer la signification de l'OEA en tant qu'instrument de sauvegarde de la paix et de la sécurité sur le continent américain, nous permettons de présenter au Conseil de sécurité les considérations suivantes:

"Premièrement: L'Organisation des Etats américains, en tant qu'organisme régional, doit continuer à exercer la responsabilité que lui confère la charte de l'OEA et que lui reconnaît la Charte des Nations Unies en ce qui concerne le maintien de la paix et de la sécurité dans l'hémisphère.

"Deuxièmement: Conformément au paragraphe 3 de l'Article 52 de la Charte des Nations Unies, que les Etats Membres sont tenus de respecter, tous les efforts doivent être faits pour stimuler l'action des organismes régionaux dans le règlement pacifique des différends d'ordre local.

"Third: The foregoing does not preclude coordination of the action of the United Nations and of the OAS for the maintenance of peace and security as an appropriate procedure for the fulfilment of the high purposes of the Charter of the United Nations and of the charter of the Organization of American States."

121. As there are no further speakers, we come now to the question of our next meeting. We have heard today the statement of the representative of the Soviet Union in which he read out to us the statement of the Government of the Soviet Union, which will be translated and circulated as a Security Council document. I assume this will be done tomorrow. I am sure that members would like to study that statement carefully and perhaps communicate with their Governments about it.

122. Are there any suggestions as to when the next meeting should take place?

123. Mr. RIFA'I (Jordan): In the light of the important reasons which the President has just pointed out, plus the fact that we have just received the letter from the representatives of thirteen Latin American countries as well as the report of the Secretary-General, which includes some important points on which my delegation would like to comment, I would suggest that members be given a few days in which to study all the material before us, in addition to the important statements made by the representatives of the Soviet Union and the United States. I would therefore propose that we meet early next week, perhaps Tuesday afternoon, if that is agreeable to all the members.

124. The PRESIDENT: The representative of Jordan has suggested that we meet Tuesday afternoon, 8 June. Is that agreeable to all the members?

125. Mr. FEDORENKO (Union of Soviet Socialist Republics) (translated from Russian): We have listened carefully to your statement, Mr. President, and to the statement of Ambassador Rifa'i with regard to our next meeting.

126. With your permission, we should like to recall that after making a statement on behalf of the Soviet Government, the Soviet delegation expressed the hope that the members of the Security Council would duly consider and comment on that statement at the Council's next meeting, in view of the gravity of its contents. In that connexion, we suggested Friday, 4 June, as a possible date. Naturally, we have no objection to a longer interval if this is needed for the study of the Soviet Government's statement and for communicating with Governments. In that case, we could hold our next meeting, if not on Saturday, then at least on Monday, in view of the complexity and urgency of the situation in the Dominican Republic—the item which remains on our agenda—and of the measures which flow from the Council's obligations.

127. The PRESIDENT: Are there any other members of the Council who wish to express their opinion on the subject of the next meeting? I understand that the

"Troisièmement: Les considérations qui précèdent n'excluent pas la coordination de l'action de l'ONU et de l'OEA en vue du maintien de la paix et de la sécurité, qui constitue un procédé approprié pour atteindre les buts élevés de la Charte des Nations Unies et de la charte de l'Organisation des Etats américains."

121. Personne d'autre n'ayant demandé la parole, nous passons à la question de la date de notre prochaine séance. Nous avons entendu aujourd'hui le représentant de l'Union soviétique, qui nous a donné lecture de la déclaration de son gouvernement, laquelle sera traduite et distribuée comme document du Conseil de sécurité. J'imagine que cela sera fait dans la journée de demain. Je suis certain que les membres du Conseil voudront étudier cette déclaration avec soin, et peut-être prendre contact avec leurs gouvernements à son sujet.

122. Y a-t-il des suggestions quant à la date de notre prochaine séance?

123. M. RIFA'I (Jordanie) [traduit de l'anglais]: Pour les raisons importantes que le Président vient de nous signaler, et compte tenu aussi du fait que nous venons de recevoir la lettre des représentants de 13 pays d'Amérique latine ainsi que le rapport du Secrétaire général [S/6408], où ma délégation relève certains points importants au sujet desquels elle voudrait présenter des commentaires, je suggère qu'on laisse quelques jours aux membres du Conseil pour étudier toute cette documentation ainsi que les importantes déclarations des représentants de l'Union soviétique et des Etats-Unis. Je propose donc que nous nous réunissions au début de la semaine prochaine, par exemple mardi après-midi, si cela convient à tous les membres du Conseil.

124. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Le représentant de la Jordanie a suggéré que nous nous réunissions mardi après-midi, 8 juin. Cela convient-il à tous les membres du Conseil?

125. M. FEDORENKO (Union des Républiques socialistes soviétiques) [traduit du russe]: Monsieur le Président, nous avons écouté avec attention votre intervention, ainsi que celle de l'ambassadeur Rifa'i, concernant notre prochaine réunion.

126. Avec votre permission, nous voudrions rappeler que, après avoir donné lecture de la déclaration du Gouvernement soviétique, la délégation soviétique a exprimé l'espoir que les membres du Conseil de sécurité examineraient attentivement cette déclaration et la commenteraient au cours de la prochaine séance, étant donné son importance. Nous avions proposé la date du vendredi 4 juin. Mais, bien entendu, nous n'excluons pas qu'un délai plus long soit nécessaire pour étudier la déclaration du Gouvernement soviétique et pour que les délégations entrent en contact avec leurs gouvernements. Dans ces conditions, nous pourrions nous réunir, sinon samedi, du moins lundi, vu la complexité et l'urgence de la situation en République Dominicaine, qui est toujours à l'ordre du jour du Conseil de sécurité, et vu les mesures qu'il a le devoir de prendre.

127. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): D'autres membres du Conseil désirent-ils exprimer leurs préférences quant à la date de notre prochaine séance?

representative of the Soviet Union agrees that it would not be right to have the meeting tomorrow, but rather on Monday. In view of the fact that this statement of the Soviet Government will not be circulated until tomorrow, I thought that there might be very few members who would wish to speak on the subject tomorrow.

128. We therefore have two suggestions before us. One is to hold a meeting on Monday, and the other is to have a meeting on Tuesday. Is there any preference?

129. Mr. RIFA'I (Jordan): I would like to combine the two proposals into one. I accept the suggestion of the representative of the Soviet Union, in the hope that his request is for a meeting on Monday afternoon; if so, that would be acceptable to me.

130. The PRESIDENT: Two suggestions have then been merged into one, namely to hold a meeting on Monday afternoon. As there is no objection to this combined suggestion, the next meeting will be held on Monday afternoon at 3 o'clock.

The meeting rose at 6.25 p.m.

Je crois comprendre que le représentant de l'Union soviétique a reconnu l'inopportunité de tenir une séance demain et voudrait que le Conseil se réunisse lundi. Comme la déclaration du Gouvernement soviétique ne sera pas distribuée avant demain, je ne pense pas que la majorité des représentants soient prêts à faire connaître leurs vues dès demain.

128. Nous avons donc deux possibilités, à savoir celle de nous réunir lundi ou celle de nous réunir mardi. Quelqu'un a-t-il une préférence à exprimer?

129. M. RIFA'I (Jordanie) [traduit de l'anglais]: Je désirerais fondre les deux propositions en une seule. Si, comme je l'espère, la proposition du représentant de l'Union soviétique vise à ce que nous nous réunissions lundi après-midi, je suis prêt à m'y rallier.

130. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Les deux propositions ont été fondues en une seule, tendant à ce que nous nous réunissions lundi après-midi. Aucune objection n'étant formulée à l'encontre, la prochaine séance aura lieu lundi après-midi à 15 heures.

La séance est levée à 18 h 25.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.